

**DZIŚ W NUMERZE:**

**Młodzi w Europie str. 3**

**Zaolzie od kuchni - dziś T. Wantuła str. 4**

**Pisarz rozliczonego sumienia str. 5**

**Weekend pod znakiem remisów str. 8**

**WTOREK**  
**11 KWIETNIA 2006**  
**NR 43**  
**ROCZNIK LXI**  
**CENA 6 Kč**

tel.: 558 731 766  
faks: 558 740 044  
info@glosludu.cz



Młotkami stuknęli w kamień węgielny (od lewej): burmistrz Jabłonkova Petr Sagitarius, wójt Nawisia Lenka Husarová, wicehetman Pavol Lukša, wicepremier i minister transportu Milan Šimonovský oraz dyrektorzy Pavel Švagr (Państwowy Fundusz Infrastruktury Transportowej), Peter Russegger (spółka „Alpine”) i Alena Morysová (dyrekcja Dróg i Autostrad).

**MŁOTKIEM W KAMIEŃ WĘGIELNY UDERZYŁ TEŻ WICEPREMIER RZĄDU RC MILAN ŠIMONOVSKÝ**

## Wczoraj ruszyła budowa obwodnicy

**NAWSIE (kor)** – Wicepremier Rządu RC i minister transportu, Milan Šimonovský (KDU-ČSL), przyjechał wczoraj na Zaolzie, by w Nawsiu wziąć udział w uroczystości rozpoczęcia budowy nowego odcinka drogi ekspresowej 1/11, czyli obwodnicy, która w przyszłości będzie omijać centrum Jabłonkova i Nawsia. Budowa powinna się zakończyć za dwa i pół roku.

– Dziś spełniło się marzenie wielu pokoleń mieszkańców Jabłonkova i Nawsia – powiedział burmistrz Jabłonkova Petr Sagitarius. – Rusza budowa obwodnicy. Za niespełna trzy lata samochody, a zwłaszcza TIR-y zaczną omijać centrum naszych dwu miejscowości, co bardzo ułatwi nam życie.

Wicepremier Šimonovský podkreślił, że poprzez budowę obwodnicy rozpoczyna się kolejny etap rozwoju sieci transportowej w naszym województwie. – Szybko idzie budowa autostrady D47 i drogi ekspresowej R48, teraz rozpoczyna się budowa kolejnego odcinka szosy 1/11 – stwierdził wicepremier. – Ta droga to ważny odcinek ramienia tzw. śląskiego krzyża, który usprawni ruch samochodów na Słowację, a w przyszłości także z

Ostrawy do Opawy. A przede wszystkim z centrum tutejszych miast – Jabłonkova, Trzyńca czy Cz. Cieszyńska – znikną TIR-y, utrudniające życie ich mieszkańcom.

Uczestnicy uroczystości nie ukrywali, że budowa obwodnicy skomplikuje na blisko trzy lata życie mieszkańcom Podbeskidzia. – Prosimy ich zatem o wyrozumiałość. Dzięki obwodnicy za kilka lat będzie się im żyło łatwiej – powiedziała Alena Morysová reprezentująca dyrekcję Dróg i Autostrad w Ostrawie.

Jak się dowiedzieliśmy, budowa obwodnicy pochłonie 869 mln Kč. Zrealizuje ją spółka akcyjna „Alpine stavební společnost CZ”. Pierwsze samochody będą mogły z nowej drogi korzystać pod koniec 2008 r.

**W KOŚCIELE NA NIWACH ZAŚPIEWAŁY CHÓRY Z BYSTRZYCY I GRÓDKU**

## Wielki Tydzień otworzyli koncertem

**CZ. CIESZYŃ (kor)** – „Kłaniamy Ci się, Chryste” – taką nazwę miał koncert wielkanocny, którym Towarzystwo Ewangelickie w RC w Niedziele Palmową otworzyło w czeskojęzycznym kościele na Niwach Wielki Tydzień. Współorganizatorami koncertu były obie parafie przy tutejszych świątyniach – Śląskiego Kościoła Ewangelickiego A. W. i Luteranckiego KEAW.

– Chcielibyśmy tym koncertem wielkanocnym rozpocząć nową tradycję – powiedział, otwierając niedzielny koncert, prezes Towarzystwa, ks.

**MIEDZY BOGUMINEM I CHAŁUPKAMI**

## Nowy most

**TRZYŃCIE (mro)** – Zakłady Maszynowe Huty Trzyńcic i spółka „D5” Trzyńcic w tych dniach kończą instalowanie mostu kolejowego między Boguminem i Chałupkami. Po moście będą przebiegały czesko-polskie pociągi pierwszej klasy.

Stalowy most o masie 260 t, długości 65 m i szerokości 8,6 m został skonstruowany i zamontowany w Trzyńcu na zamówienie Czechskich Kolei żelaznych w dwa miesiące. Nad konstrukcją pracowali non-stop cztery grupy ślusarzy. Dodajmy, że w konstrukcji mostu są już umieszczone szyny. Ich lewą stronę wyprodukowano w Zakładach Maszynowych Trzyńcic, zaś prawą wykonali ślusarze spółki D5.

**Wogoda**

**WTOREK** – Zachmurzenie umiarkowane, lokalne opady deszczu. Temperatura w dzień od 8 do 12 st., nocą od 2 do -2 st. C.  
**ŚRODA** – Bez zmian. Temperatura w dzień od 6 do 10 st., nocą od 2 do -2 st. C.



senior Bogusław Kokotek. – Te koncerty powinny przybliżyć nam Słowo Boże i przełożyć Jego poselstwo na język muzyki i poezji. Kłaniamy się tym koncertem Chrystusowi z prośbą, by On sam przygotował nas Swoim słowem na zbliżające się Święta Wielkanocne.

## Złote »Alaudae«

**BYDGOSZCZ (mro)** – Zespół wokalny „Alaudae” działający przy filii karwińskiej Polskiego Gimnazjum w Cz. Cieszynie, a pracujący pod auspicjami PTA „Ars Musica” wywalczył w XXVI Ogólnopolskim Konkursie Chórów a Cappella Dzieci i Młodzieży w Bydgoszczy drugie miejsce (wicemistrzostwo Polski) i zdobył „Złoty Kamerton”. Wyniki trzydniowego konkursu zostały ogłoszone w niedzielę w reprezentacyjnej sali Filharmonii Pomorskiej w Bydgoszczy.

Jak poinformowała redakcję „GL” Joanna Zagan, Zaolzianki w sali koncertowej Akademii Muzycznej w Bydgoszczy, gdzie przebiegały eliminacje, zaprezentowały przed jury pięć utworów (Gorczycki, Wiechowicz, Lukáš, Sielicki), w tym obowiązkowy „Włazi kotek” Stankiewicza.

– W śpiew włożyliśmy wszystkie swoje umiejętności zdobyte podczas prób prowadzonych przez dr. Leszka Kalinę i korepetytorkę Kasię Kyncl – pisze pani Joanna.

– Ciąg dalszy str. 2

wem na zbliżające się Święta Wielkanocne.

Na koncercie zaśpiewały połączone chóry z parafii SKEAW w Bystrzycy oraz Kościoła Braterskiego w Gródku z towarzyszeniem orkiestry kameralnej (też z Gródku) pod kierownictwem Pawła Kalety i Tomasza Konderli. W ich wykonaniu zabrzmiały utwory sakralne w opracowaniu Pawła Kalety i Ewolda Danaela, a także utwory Antonia Vivaldiego czy Stanisława Moniuszki.

– Ciąg dalszy str. 2



Na koncercie wielkanocnym w kościele ewangelickim Na Niwach zaśpiewały połączone chóry z Bystrzycy i Gródku.

**INACZEJ WIDZĄ GO W CZECHACH, INACZEJ NA ŚLĄSKU I MORAWACH**

**OSTRAWA (mro)** – Za atuty województwa morawo-śląskiego jego mieszkańcy uznają piękno przyrody i możliwość rozwijania turystyki, przebiegającą ostatnio modernizację miast i infrastruktury regionu oraz rozwój specjalnych stref przemysłowych. Mniej zachwyceni natomiast są, wbrew panującej opinii, wejściem południowokoreańskiego przemysłu samochodowego „Hyundai”. Takie wyniki przyniosło badanie opinii publicznej przeprowadzone przez firmę „Datamar” wśród mieszkańców województwa, które opublikował ostatnio Urząd Wojewódzki.

Z badań wynika także, że dwie trzecie ludzi spoza regionu uważa, że w województwie morawo-śląskim wszystko pozostało „po staremu” i nic się nie zmienia. Natomiast aż 64 proc. jego mieszkańców widzi poprawę w regionie, a 36 proc. na razie nie zauważa zmian.

trzęście mieszkańców naszego regionu twierdzi, że restrukturyzacja miała skutki neutralne lub pozytywne dla rozwoju regionu.

Badanie zwróciło uwagę na fakt, że – pomimo obserwowanych zmian w rozwoju – image województwa się nie zmienia. Dlatego też wraz z agencją „Datamar” Urząd Wojewódzki przystąpił do kampanii na rzecz zmiany oblicza regionu. Jej celem, wg wicehetmana Pawła Drobia, jest uświadomienie regionu z siedzibami znaczących producentów i pokazanie, że niektóre dziedziny, takie jak technologie informacyjne czy komunikacyjne, prezentują najwyższy poziom rozwoju w kraju.

Badanie zwróciło uwagę na fakt, że – pomimo obserwowanych zmian w rozwoju – image województwa się nie zmienia. Dlatego też wraz z agencją „Datamar” Urząd Wojewódzki przystąpił do kampanii na rzecz zmiany oblicza regionu.

Badanie zwróciło uwagę na fakt, że – pomimo obserwowanych zmian w rozwoju – image województwa się nie zmienia. Dlatego też wraz z agencją „Datamar” Urząd Wojewódzki przystąpił do kampanii na rzecz zmiany oblicza regionu.

## Niby wszystko po staremu...

# TYDZIEŃ

3 - 9 IV 2006

■ W całej Polsce leśnicy rozpoczęli akcję sadzenia Dębów Papieskich. Pięćset sadzonek zostało wyhodowanych z żółdli, które w 2004 r. poświęcił Jan Paweł II.

■ Specjaliści ze szpitala w Trzebnicy wykonali pierwszy w Polsce przeszczep ręki, której dawcą był mężczyzna - ofiara śmiertelnego wypadku. Kończynę otrzymał 34-letni mężczyzna, któremu rękę odcięła pila.

■ Amerykańscy naukowcy twierdzą, że odkryli jedno z „zaginiętych ogniw” łańcucha ewolucji. Skamieniały wskazuje, że istniało zwierzę, będące stadium przejściowym między rybami a gatunkami lądowymi.

■ Rządy Wielkiej Brytanii i Irlandii zagroziły posłom parlamentu północnoirlandzkiego, że w wypadku, że nie uda im się utworzyć w stosownym terminie rządu, oba kraje przejmą kontrolę nad prowincją.

■ W zamachu na szyicki meczet w Bagdadzie zginęły 83 osoby, a ponad 200 zostało rannych. Ładunki zdetonowały na sobie trzech zamachowców - samobójców.

■ W maju nie będzie przedterminowych wyborów parlamentarnych, gdyż polski Sejm odrzucił projekt Prawa i Sprawiedliwości o samorozwiązaniu Izby.

■ Według magazynu „The New Yorker”, amerykański plan wojny z Iranem zakłada masowe bombardowanie tego kraju i użycie specjalnych bomb atomowych najnowszej generacji, przeznaczonych do niszczenia obiektów podziemnych.

■ Od kilku dni trwa w Polsce ogólnokrajowy protest pracowników służby zdrowia. Lekarze i pielęgniarki domagają się wprowadzenia jeszcze w tym roku podwyżek pensji o 30 proc. i wzrostu nakładów na ochronę zdrowia z 4 do 6 proc. Produktu Krajowego Brutto. Protesty pracowników służby zdrowia mają miejsce także w Słowacji.

■ Tornada, które przeszły przez południowo-wschodnie stany USA, spowodowały śmierć 14 osób.

■ Rząd Czarnogóry wezwał swoich obywateli, aby w majowym referendum, które zdecyduje o dalszych losach państwa będącego obecnie w związku z Serbią, opowiedzieli się za niepodległością.

■ Według brytyjskiej prasy, ubiegłoroczne zamachy w londyńskim metrze nie były przygotowane przez al-Kaidę. Prowadzący dochodzenie w tej sprawie doszli do wniosku, że akcje terrorystyczne przeprowadziła samodzielnie czwórka fanatyków islamskich.

■ Minister kultury i dziedzictwa narodowego Polski, Kazimierz Ujazdowski, zapowiedział, że rząd poprze starania Wrocławia o przyznanie temu miastu organizacji wystawy światowej Expo 2012, poświęconej kulturze, mediom i stylom życia.

■ W Malezji wydrukowano największą książkę na świecie. Książka ma 3 metry wysokości i 2,2 m wysokości. Album nosi tytuł „Ilustrowana historia Sarawaku”.

■ We Włoszech rozpoczęły się wybory parlamentarne. W dwudniowym głosowaniu 47 mln Włochów będzie decydowało się przede wszystkim pomiędzy dwoma politykami: prawnicowem Silvio Berlusconiem i reprezentującym zjednoczoną lewicę Romano Prodim.

■ W zderzeniu promu z dużym wielorybem u południowych wybrzeży Japonii zostało rannych ponad 50 osób. Prom został poważnie uszkodzony, ale nie zatonał.

■ Kanadyjska policja rozpoczęła śledztwo w sprawie zabójstwa 8 białych mężczyzn, których ciała znaleziono na polu w prowincji Ontario. (M. B.)

Niesynagowane materiały publicystyczne i informacyjne pochodzą z Internetowych serwisów informacyjnych.



Foto: DOROTA HAWLIK

Także osiołek wziął w Niedzielę Palmową w Karwinie udział w procesji, którą wierni przypominili sobie uroczysty wjazd Jezusa Chrystusa do Jerozolimy, Niedziela Palmowa (zwana też Kwietną) w kalendarzu chrześcijańskim rozpoczyna Wielki Tydzień. Jest jednocześnie zapowiedzią męki, śmierci i zmartwychwstania Chrystusa - Wielkanocy. (kor)

## Wielki Tydzień...

Dokończenie ze str. 1

Utwory Jana Sebastiana Bacha i własną improwizację zagrał na organach Michał Śupák, solo zaś zaśpiewał ks. Stanisław Kujawa. Wiersze polskich poetów (m.in. Adama Mickiewicza, Marii Konopnickiej) czy Romana Brandstaettera) z tematyką wielkanocną i wielkopostną czytali aktorzy Sceny Polskiej: Halina Pasekova, Bogdan Kokotek i Rudolf Moliński. Kazanie wygłosił pastor Stanisław Stebel z Kościoła Braterskiego.

Dodajmy, że jutro w kościele Na Niwach (godz. 10.00 i 12.00) odbędzie się wielkanocne koncerty dla szkół, na których wystąpi chór „Collegium Iuvenum” pod dyr. Leszka Kaliny.

## Drogi pies

HAWIERZÓW (wak) - O tym, że istnieje podatek od posiadania psa, mieszkańcy Hawierzowa wiedzą doskonale. I na tym często się kończy. W ub. roku przy obowiązującej stawce 1110 Kč za jednego psa na osiedlu (za kolejnego już 1650 Kč) oraz 300 Kč za czworonoga w domu rodzinnym nie zapłaciło podatku 237 właścicieli.

## Z pracą w regionie ciut lepiej

PRAGA (wak) - Poprawia się sytuacja na rynku pracy. W marcu bezrobocie w kraju spadło o blisko 14 tys. osób w stosunku do poprzedniego miesiąca i wynosiło 514 759 osób. W porównaniu z analogicznym okresem ub. roku liczba ta jest niższa o 25 697 osób. Największe grupy osób poszukujących pracy tworzyły kobiety (260 538), osoby niepełnosprawne (76 324) oraz absolwenci szkół (35 887).

Najwyższą stopę bezrobocia odnotowano tradycyjnie w powiecie mosteckim (20,8 proc.), karwińskim (18,6 proc.), jesionickim (18,3 proc.), teplickim (16,9 proc.) oraz bruntalskim (15,7 proc.). Najmniej osób bez pracy jest w

powiecie Praga Wschód (2,6 proc.). W rejestrze Powiatowego Urzędu Pracy w Karwinie było 26 902 bezrobotnych (o 201 mniej niż w lutym) a we Frydku - Mistku - 14 944 (o 264 mniej niż w lutym).

Zdaniem pracowników urzędów pracy, ożywienie na rynku pracy spowodowane jest nie tylko pożegnaniem zimy, w czasie której bezrobocie zawsze wzrasta, ale również ożywieniem gospodarką oraz wzrostem liczby ofert zgłaszanych przez pracodawców. Pomimo to w Karwińskim na jedną ofertę przypada nadal 50 bezrobotnych, a we Frydecko-Misteczkim - ponad 20.

## Wiekawostki

### Ma 60 lat

Maly książę, bohater słynnej książki Antoine'a de Saint-Exupéry, skończył 60 lat. Opowieść o jego przygodach jest najcenniejszą tłumaczoną dziełem francuskiej literatury. „Maly Książę” (Le Petit Prince) ukazał się po raz pierwszy we Francji w kwietniu 1946 r. Istniało również wcześniejsze, amerykańskie wydanie tej książki. Antoine de Saint-Exupéry napisał bowiem swoją opowieść w Stanach Zjednoczonych i tam ukazała się ona najpierw w przekładzie na język angielski. Książka została przetłumaczona na 160 języków, a jej ogólny nakład na całym świecie przekroczył 80 mln egzemplarzy.

### Urna w metrze

Urna z prochami to nie najdziwniejszy z przedmiotów pozostawianych przez pasażerów w londyńskim me-

trze, ale historia jej zgubienia i odnalezienia należy do najbardziej niezwykłych. Tak jak inne zguby, urna trafiła do biura rzeczy znalezionych. Przedmioty, po które właściciele nie zgłoszą się w ciągu trzech miesięcy, trafiają statamąd na aukcję. Tym razem było inaczej. Personel biura przez pięć lat szukał rodziny Johna Rossa, którego nazwisko widniało na urnie - i znalazł. Ted Batchelor z biura rzeczy znalezionych przyznaje, że odzyskanie zguby po pięciu latach zdarza się raczej rzadko.

### W lokalu stripteasowym

Brytyjski książę Harry uczył się zakończenia rocznego szkolenia oficera w Sandhurst, najbardziej prestiżowej akademii wojskowej w Wielkiej Brytanii, wizytą w klubie stripteasowym. Wg dzienników „Sun” i „Daily Mirror”, 21-letni Harry odwiedził klub „Spearmint Rhi-

# Wielkie wydarzenie muzyczne »Śląska«

USTRON (J. W.) - Burzliwymi owacjąmi na stojąco przyjął w niedzielę ponad tysiącem tłum w ewangelickim Kościele Apostoła Jakuba w Ustroniu polską prapremierę Wielkiej Mszy Żalobnej francuskiego kompozytora belgijskiego pochodzenia Francois Joseph Gosseca w wykonaniu solistów, chóru i orkiestry ZPIT „Śląsk” im. Stanisława Hadyny.

Półtoragodzinne Requiem, które po raz pierwszy wykonane zostało w 1760 r. w Paryżu, pełne jest napięć, kontrastów. Z trudnymi pozycjami chóralnymi, mającymi niejednokrotnie charakter wielkich chóralnych fug, w których kompozytor udowadnia również swoje umiejętności w dziedzinie kontrapunktu, oraz z solowymi

cmentarzu w Jabłonkowie i zwiędzą odnowiony budynek miejscowej PSP im. H. Sienkiewicza. Dyrektor szkoły, Bogusław Słowiczek, zapozna gości z historią Jabłonkowa i okolicy.

W Bystrzycy natomiast, w odnowionej sali Domu PZKO, odbędzie się towarzysko-roboce spotkanie z członkami zarządu TNP. Rozmowy będą dotyczyły przede wszystkim współpracy między obu organizacjami. Będzie też program na ludowo. - Jesteśmy w trakcie rozmów z trzema kapelami góralskimi. Miejsmy nadzieję, że muzyka góralska będzie się naszym przyjacielom podobać - powiedział naszej gazecie R. Wróbel.

## Z domeną »ue«

BRUKSELA (mro) - Od wczoraj przedpołudnia wszyscy chętni mieszkańcy Europy mogą się zarejestrować w internecie z domeną „ue”. Wnioski są realizowane w kolejności otrzymywania do paru godzin. Do uzyskania domeny nie jest konieczne obywatelstwo państwa członka UE. Europejczycy, którzy chcą się zarejestrować (i gotowi są zapłacić minimum 12 euro) mogą składać wnioski na: <http://list.eurid.eu/registrars/ListRegistrars.htm?lang=en>.

partiami, prawie operowymi, poraził siebie „Śląsk” znakomicie. Zespół obok swojego oblicza koncertowego „folklorystycznego” zademonstrował również znakomicie swoje oblicze koncertowe „symfoniczne”, poraził też wspaniałe sobie wysmienienie z utworem, który Gossec pomyślał jako definitywnie symfoniczny, na odpowiednio dużą orkiestrę i odpowiedniej wielkości chór. Wspaniałe głosy chórzystów i solistów, z pięknymi niuansami dynamicznymi, precyzyjną gra orkiestry - a wszystko pod baczny kier. dyr. Wojciecha Szaniawskiego - wywierały na słuchaczach, pomimo wielkiej rozpiętości dzieła, nieustannie wielkie ekspresje. Huragan oklasków na stojąco zmusił „Śląsk” do bisowania!

Tę monumentalną kompozycję ofiarował „Śląsk” w hołdzie papieżowi Janowi Pawłowi II w pierwszą rocznicę śmierci. - Tak się akuratnie złożyło - jak po koncercie przypomniał proboszcz ustroniejskiej parafii ewangelickiej ks. dr Henryk Czember - iż prapremierę tego wspaniałego Requiem w ustroniejskiej świątyni przypadła też w 150. rocznicę śmierci ks. Karola Koczego, który wybudował ten kościół. W imieniu Chrześcijańskiego Stowarzyszenia Ekuumenicznego w Ustroniu dziękuję Wam za wspaniały koncert (...) W czasie waszego wspaniałego koncertu ręce nie tylko układały się do oklasków, ale równocześnie do modlitwy. Wasze wspaniałe Requiem było jakby przypomnieniem i ostrzeżeniem przed nadchodzącymi Świątami Wielkanocnymi: „Spieszcie się kochać ludzi, bo tak szybko odchodzą”...

## Złote »Alaudae«

Dokończenie ze str. 1

Do występu finałowego „Alaudae” został zaproszony z czeskiej pieśnią „Věneček” Zdeňka Lukáša. - Kiedy usłyszałyśmy, że nasz debiutujący chór „Alaudae” jest laureatem 2. miejsca i zdobywcą Złotego Kamertonu, nasza radość nie miała granic. Przede wszystkim nas cieszyło, iż nie znamy nowymyśli się, poświęcenia i talentu naszego dyrygenta. Korzystamy więc z okazji, by serdecznie podziękować dr. Leszkowi Kalinie za cierpliwość w pracy z młodzieżą, za umiłowanie śpiewu chóralnego. Dziękujemy też Kasi Kynel za dodawanie nam otuchy i pielęgnowanie techniki głosowej oraz prof. Janowi Brzannemu, za hołd artystyczny i opiekę. Dziękujemy także dziewczynom z „Collegium Iuvenum” za wsparcie doświadczeniem i głosami, bo bez nich nie byłoby nas na głównej scenie - relacjonuje J. Zagala. Uzupełnijmy, że wszystkie występujące w konkursie chóry musiały liczyć co najmniej 30 osób.

### Lenin w mauzoleum

Instytut Historii Rosji Rosyjskiej Akademii Nauk zaproponował zamknięcie mauzoleum Lenina na Placu Czerwonym, gdzie wciąż spoczywa mumią wodza rewolucji bolszewickiej. Państwo nie powinno tracić pieniędzy podatników na przechowywanie, przeglądy i renowację ciała wodza partii komunistycznej - napisali historycy w dokumencie podpisanym przez dyrektora Instytutu Władimira Lawrowa. Na oświadczenie historyków krytycznie zareagowała Partia Komunistyczna, która uznała, że jest

to „provokacja wobec niej i całego pokolenia”. Do oświadczenia odniósł się też prezes Rosyjskiej Akademii Nauk Jurij Osipow, który podkreślił, że „gdymy każde pokolenie rozdzielał poprzedników, to nic dobrego z tego by nie wyszło”.

### Młotkiem w telewizor

Na łące koło podolsztyńskiej wsi Jonkowo po raz 17. rozegrano Mistrzostwa Świata w Rzuceniu Młotkiem do Telewizora. Blisko 50 zawodników rywalizowało w dwóch konkurencjach: pal-secam i maratonie terenowym. Pierwsza to złośliwy żrut do oddalonego o 10 m telewizora. Wygrywa ta osoba, która młotek znajdzie się w samym środku odbiornika. Druga konkurencja przypomina nieco grę w golfa. Chociaż w niej o to, by dorzucić młotkiem do telewizora jak najmniejszą ilość rzutów.

# ACC, CZYLI INTEGRACJA POWIĄZANA Z DYPLOMACJĄ Młodzi w Europie

24-letni Jakub Kawulok z Gródka, student prawa na Wydziale Prawa i Administracji Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie, wrócił właśnie z duńskiego Helsingor, gdzie odbyło się kolejne spotkanie organizowane przez organizację pozarządową ACC - Association for Community Colleges. Poprosiliśmy Jakuba o rozmowę.

Może w skrócie przedstawisz najpierw tę organizację?

ACC założona została w 1999 roku przez Duńczyka Johna Petersena. Siedzibę ma w mieście Århus. Zrzesza obecnie ponad 600 członków z różnych krajów Europy, członkostwo nie jest ograniczone wiekiem, przeważnie jednak chodzi o młodzież. Finansowana jest w całości ze środków Unii Europejskiej. Jej statutowym celem jest nauczyć ludzi z różnych krajów, różnych narodowości żyć razem i uczyć się razem. A więc integracja powiązana z dyplomacją. Corocznie odbywa się kilka spotkań poświęconych zawsze innemu tematowi. Przez organizatorów zostaje wybranych około 20 osób, które wezmą udział w danym spotkaniu. Wyboru dokonuje się według pochodzenia, zainteresowań czy kierunku studiów tak, by reprezentowana grupa była jak najbardziej różnorodna.

A jak rozpoczęła się Twoja współpraca z ACC?

W zeszłym roku odpowiedziałem na komunikat z „Głosu Ludu” i w lecie wyjechałem wraz z Bohdanem Małyszem na spotkanie do Hannoveru w Niemczech. Przypadła mi do gustu idea organizacji, możliwość poznania ciekawych ludzi z różnych zakątków Europy, zaznajomienie się z ich poglądami na wspólne europejskie tematy. Postanowiłem więc zostać członkiem ACC.

Co do ostatniego spotkania, gdzie się odbyło i co było jego tematem?

Odbyło się w dniach 20 do 27 marca w Helsingor w Danii. Miasto to kojarzone jest z zamkiem Kronborg, w którym rozgrywała się akcja szekspirowskiego Hamleta. Tematem spotkania było *Kreowanie społeczeństwa obywatelskiego w Europie*. Przez siedem dni dyskutowaliśmy, wymienialiśmy poglądy na tematy związane z przyszłością Europy. Staraliśmy się nauczyć rozumieć poglądy innych.

## JEGO BUDOWA BUDZIŁA KONTROWERSJE Dom na spokojną starość

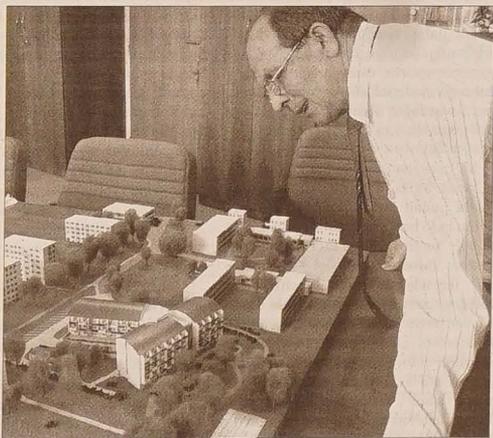
**HAWIERZÓW (wak)** – Od kilku dni w siedzibie hawierzowskiego magistratu można obejrzeć makietę Domu Spokojnej Starości, który stanie w pobliżu parku leśnego „Stromowka”.

Budowę domu dla seniorów poprzeciwiło kilka petycji mieszkańców tej okolicy, a także ekologów ze Stowarzyszenia „Lucyna”. Protestowano przeciwko wybudowaniu tak dużego obiektu w samym centrum zieleni, który jest placem zabaw dla dzieci oraz oazą spokoju i wypoczynku dla emerytów. Jak jednak zapewniają projektanci (czego dowodem jest także prezentowany model), wokół kilkupiętrowego budynku wysadzone zostaną drzewa, krzewy, kwiaty. Nie zabraknie też miejsc do zabawy najmłodszych hawierzowian.

W nowym, kilkupiętrowym budynku własny kąt i fachową opiekę znajdzie 80 emerytów i rencistów. Jak dowiedzieliśmy się w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej, zapotrzebowanie (wszak jesteśmy społeczeństwem coraz bardziej się starzejącym) przewyższa znacznie możliwości placówki. Według danych z 2005 roku, w Hawierzowie żyje ponad 17 tys. emerytów, co roku liczba ta wzrasta o kolejne tysiące. Na miejsce w Domu Opieki Społecznej czeka około 1700 osób, w pensjonacie – ponad 1200. Kilkaset emerytów i rencistów

poddało zgłoszenia do placówek opiekuńczych administrowanych przez organizacje charytatywne.

Prace budowlane, które pochłoną ponad 150 mln Kc, ruszą jeszcze w tym roku.

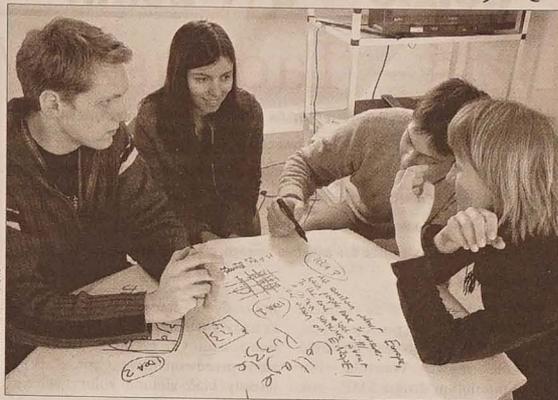


Makieta nowego Domu Emeryta wystawiona zostanie w maju w domu handlowym „Elan”.

tyczną, później zadawaliśmy pytania w dyskusji. Ciekawostką był jej przyjazd z Kopenhagi do Helsingor. Wybrała bowiem pociąg i autobus. Na pytanie dotyczące właśnie wyboru środka transportu odpowiedziała, że duńscy politycy pragną być w stałym kontakcie z obywatelami, bo pracują przecież dla nich, a nie odwrotnie, dodając, że oprócz środków transportu publicznego chętnie korzystają np. z rowerów. Aż trudno pomyśleć, iż to tylko godzina samolotem z Warszawy, a jaka różnica w kulturze politycznej... Ona właśnie uczulała nas na to, że kultura polityczna przenosi się bezpośrednio na obywateli. Odwiedziła nas również Jakob Erle, dyrektor Międzynarodowej Akademii Oświaty i Demokracji. Przemawiał i dyskutował z nami o globalizacji, zaciekawiał nas z jaką robił to lekkością i bez jakichkolwiek uprzedzeń. Językiem, jakim się posługiwaliśmy, był oczywiście język angielski.

Jakie są Twoje osobiste wrażenia?

Oprócz poznania osób z ciekawymi poglądami z wielu regionów Europy miałem możliwość poznać trochę Danię i Duńczyków. Zauważyłem wielkie różnice w podejściu do ekologii, polityki, dostępu do informacji. Tam



Praca nad okładką magazynu ACCent. Jakub pierwszy z lewej.

kultura myślenia jest zupełnie inna niż u nas. Spotkanie w Helsingor było troszeczkę inne niż ubiegłoroczne, inni byli też ludzie. Co do spotkania w Hannoverze, dowiedziałem się, że tworzony tam przez nas *Kodeks etyczny parlamentarzysty* przekazany został wszystkim posłom Parlamentu Europejskiego. Innych uczestników ciekawiło to, że chociaż jestem z Republiki Czeskiej, to znam polski i studuję w Polsce. W dyskusjach przedstawiałem moje założeńskie pochodzenie i wygody studiowania w ojczyźnie. Dzięki informacjom i adresom na stronie internetowej

www.acc.eu.org mogę utrzymywać bieżący kontakt z innymi członkami organizacji.

A jakie masz plany na przyszłość z ACC?

W 2007 roku planowane jest 15-dniowe spotkanie poświęcone dziedzictwu Austro-Węgier w dzisiejszej Europie. Jeszcze nie wiadomo, czy odbędzie się w Brnie, które oprócz Wiednia jest poważnym kandydatem. W takiej sytuacji byłbym jednym z organizatorów.

Za rozmowę podziękował:

DARIUSZ BRANNY

## BIZUTERIĘ, PIENIĄDZE, TELEFON KOMÓRKOWY ZOSTAW W DOMU Pacjenta łatwo okraść

**REGION (wak)** – Do kradzieży w szpitalach dochodzi często. Rzadko zaś udaje się kogoś przyłapać. Z pokoi giną najczęściej telefony komórkowe, dokumenty, portmonecki, drobne sumy pieniędzy, biżuteria. Okradane czy wręcz kradzione są też kurtki pozostawione na krzesłach i w korytarzach przed gabinetami lekarzy-specjalistów. – *Złodziej przy tym sprawia dobre wrażenie, nie budzi podejrzeń, bo jest uprzejmy i zdecydowany. We frydecko-misteckim szpitalu udało nam się ostatnio zatrzymać złodzieja, który okradł 19-letnią pacjentkę. Kiedy wyszła na badania, z pokoju zginęła jej torebka, w której znajdowały się dokumenty oraz pieniądze. Szkody*

materialne oszacowano na 7 tys. Kc – mówi **Dagmara Bednarčíková**, rzecznik prasowy Wojewódzkiej Komendy Policji RC w Ostrawie.

– *Przez naszą placówkę przewija się rocznie ponad 50 tys. pacjentów i dwa, nawet trzy razy tyle osób, które ich odwiedzają. Jest zrozumiałe, że nie możemy wszystkich sprawdzać – mówi Tomáš Oborný, rzecznik prasowy Szpitala Uniwersyteckiego w Ostrawie Porubie. – Jeśli nawet ktoś wyda nam się podejrzanym, łatwo mu się wykręcić. Albo szuka pacjenta, albo doktora, a potem udaje zdziwionego, że u nas takiego nie ma. Zdarza się, że złodziej podaje się za członka rodziny jednego z chorych, wycekuje, aż któryś z pacjentów opuści pokój, i wtedy wchodzi. Mówi, że zostawi w szafce list albo drobny prezent, otwiera szafkę i wyjmuje z niej wartościowe przedmioty.*

Personel i pacjenci szpitali w Orłowej oraz w Karwinie Raju wiedzą

o zagrożeniu kradzieżami, ponieważ do obu placówek można wejść i wyjść praktycznie o każdej porze. – *Uczulamy wszystkich, aby przy wychodzeniu z sali, zabierali z sobą cenne drobiazgi i „komórki”. Staramy się również pacjentów przekonać o tym, by wartościowe przedmioty zostawiali w domu, samotnym osobom proponujemy nasz depozyt – informuje siostra przełożona orłowskiej placówki, Rita Vilášková.*

Warto jednak dodać, że z pokoi giną nie tylko rzeczy hospitalizowanych osób, ale także szpitalne piżamy, szlafroki oraz... bielizna pościelowa. Dlatego, np. w rajeckiej placówce zdrowia, prowadzi się ewidencję wszystkiego, w co „wyposażony” został pacjent.

Zapobiec kradzieżom mają m.in. „podglądające” kamery, które coraz częściej instalowane są zwłaszcza w większych szpitalach (przed kilkoma tygodniami założono taką w Szpitalu Trzyniec). O swoje rzeczy powinien jednak w pierwszym rzędzie zadbać sam pacjent.

## NIEZNAJOMYCH NIE WPUSZCZAJ DO MIESZKANIA

### Fałszywe wolontariuszki

**KARWINA (wak)** – Zarobić na cudzym nieszczęściu postanowiły dwie kobiety, które pukają do drzwi samotnych emerytów na terenie Karwiny, wydając się za wolontariuszki Fundacji „Człowiek w potrzebie”. Twierdzą, że zbierają pieniądze dla ludzi, których nawiedziła przed kilkoma tygodniami wielka fala. Oszukani mówią, że chodzi o „puszyste” panie (blondynkę i brunetkę) w wieku ok. 40 lat.

**Tomáš Vyhnaček**, przedstawiciel Fundacji, twierdzi, iż pieniądze, które trafiają do ofiar powodzi, przekazywane są wyłącznie na ich konto bankowe. Nie organizują żadnych „ulicznych” zbiórek.

Na ulicach miast i gmin pojawić się mogą wolontariusze organizacji charytatywnej „Adra”. Ci jednak chodzą parami, ubrani są w koszulki z logiem organizacji, w dodatku wyposażeni są w odpowiednio zabezpieczone i oznakowane puszki oraz identyfikatory. – *Przy wyjściu w teren spisujemy protokół ich pobrania – mówi kierownik „Adry”, Vitězslav Vurts. – W każdej chwili i razie wątpliwości można do nas zadzwonić i potwierdzić personalia kwestującego.*

– *Osób, które nie znamy, najlepiej nie wpuszczać w ogóle do mieszkania. Jeśli zainteresuje nas jakaś oferta, należy poprosić o wizytówkę lub ulotkę, a na zakup towaru czy podpisanie umowy umówić się w biurze – mówi rzecznik prasowy karwińskiej Policji, Zlatuše Viacková. – Pamiętajcie należy, że pod sprzedawców, inkasentów czy pracowników opieki społecznej mogą się podsyżać przestępcy, którzy w ten sposób sprawdzają nasz stan posiadania i rozkład dnia oraz zabezpieczenie mieszkania. W ten sposób przygotowują się do włamania.*

# Zaolzie Od Kuchni

## Dziś – Tadeusz Wantuła

Obecnie jest wiceprezesem Kongresu Polaków w RC. Większość Zaolziaków kojarzy jednak Tadeusza Wantułę jako jednego z twórców popularnych Złotów, najpierw bystrzyckich, później wędryńskich, a także pewnego stylu pracy zaolziańskiej młodzieży. Zaolziańska młodzież działała wprawdzie przez całe lata powojenne. Najpierw skupiała się w Stowarzyszeniu Młodzieży Polskiej, później w strukturach PZKO. Ale pod koniec lat 60. zaczęło się dźbiać coś zupełnie nowego, otóż przy Kołach PZKO zaczęły powstawać Kluby Młodych.

– Mnie trudno mówić o ruchach młodzieżowych tuż powojennych, bo mnie jeszcze wówczas nie było na świecie – mówi T. Wantuła. – Natomiast pamiętam drugie SMP – rok 1968 i okolice – kiedy to jakby zacząłem wchodzić w życie społeczne.

Jeśli zaś chodzi o Złot... Złot Młodzieży Związkowej, bo taka była w Bystrzycy oficjalna nazwa, pośrednio nawiązywał na Złoty, które odbywały się pod koniec lat 60., w tym SMP-owskim okresie, w Żywociach. One miały inny charakter, ale tę samą nazwę, którą przetransponowałem na pracę w warunkach normalizacji. I wykorzystalem wtedy też obrzmiany głód – także w środowisku czeskim – na muzykę młodzieżową. W Czechach wszystkie koncerty rockowe czy jazzowe były w latach 70. praktycznie zatrzymane. Pozamykano muzyków, działaczy muzycznych. I tak się stało, że bystrzycki Złot był jedynym miejscem w republice, gdzie można było usłyszeć rocka. Do Bystrzycy jeżdżali fani z Brna, Pragi...

**Zanim powstał Złot, istniał w Bystrzycy Klub Młodych „Groni”.**

Najpierw był Klub Niezależnych, bo tak się nazwał. Ta nazwa przeszła na zaproszeniu nawet w bardzo ostro pilnowanym w tych czasach „Głosie”. Ale towarzysze wkrótce się obudzili i zaczęli płuć. „Jacy niezależni?” – pytali. W młodzieżowej pokorze przemianowaliśmy więc klub na Klub Bez Nazwy. I wtedy dopiero był hałas! Prześladowany był KAN, czyli „Klub angażowanych nestrunków”, a nasz skrót był KBN, co wzięto za prowokację. A więc – zakaz. Wówczas postanowiliśmy nawiązać do przedwojen-

nej tradycji i powstał „Groni”. U mnie ta nazwa wiązała się też z sentymentem rodzinnym, bo ojciec angażował się w przedwojennym „Groniu”. Przyjeżdżaliśmy biało-zielone kolory starego „Gronia” i zastanawialiśmy się, co tu robić.

W Bystrzycy zrodziła się wówczas taka impreza, jak Pożegnanie Lata, później przeniesiona na zaolziańskie „doly”. Bo w 1976 r., który był ogłoszony Rokiem Młodzieży Związkowej, ustalono, że każdy obwód PZKO-owski (było ich 9) będzie miał jedną centralną imprezę młodzieżową. Np. Maj nad Olzą odbywał się w Cz. Cieszyń, w Boguminie była Jesień Muzyczna, Jabłonków organizował Zimowy Rajd Turystyczny...

I to wtedy można właśnie mówić o tym wielkim ożywieniu ruchu młodzieżowego, o którym wspominałem. Ja w tym czasie przez rok byłem pracownikiem aparatu ZG PZKO, Hela Franek była prezesem Komisji Młodzieży Związkowej, po niej – kiedy zacząłem pracować w Filii Uniwersytetu Śląskiego – przejąłem tę funkcję. Zaczęliśmy organizować kursy wodzireja, kluboturniej... A przede wszystkim zaczęliśmy z młodymi rozmawiać ich językiem.

**Czyli takich klubów było na Zaolziu sporo, niemałe przy każdym Koale PZKO. W Nieborach działał Klub Pod Świecznikiem, w Hawierzowie Klub Pod Arkadami... „Groni” jednak przyszedł z pewną nową formułą imprez młodzieżowych, z „Grekami”, które stawały przede wszystkim na kulturze.**

Wynikało to z prostego faktu. Byłem absolwentem Uniwersytetu Jagiellońskiego. I niejako automatycznie uzna-

łem za jedno ze swoich życiowych zadań przenoszenie polskiej kultury, którą miałem okazję poznać studiując w Krakowie, na nasz teren. Pomogły mi też nawiązane kontakty osobiste z Marylą Rodowicz, Czesławem Niemcem, Tadeuszem Nalepą... Natychmiast je wykorzystalem i ściągalem tych artystów na Zaolzie...

I to była wtedy nowość. Ale najważniejsza była zmiana stylu myślenia. Wielką rolę odegrały tu kursy wodzirejów oraz reżysera i aktora w Koszarzyskach, na które – w roli wykładawców – udawało nam się ściągnąć młodych też wówczas ludzi, jak Marek Mrokowski, Karol Suszka, mój brat Zdzisław. Wspólnie z nimi rozmawialiśmy z adeptami wodzirejstwa czy aktorstwa wprost, bez ogródek, nie bawiliśmy się w koturnowe gładzenie. I staraliśmy się zmusić tych młodych ludzi do wysiłku intelektualnego, do samodzielności sądów. Myślę, że to był ten przełom.

**Co było w Bystrzycy przed: „Grekami” czy Złot?**

Chyba „Grek”, które były bardzo fajnymi imprezami. Trwały chyba jeden rok tylko, ale pozostały w pamięci różnych pokoleń Zaolziaków do dziś. Nazwa to był skrót z „Groni” i „dykoteka” – żeby wpadło w ucho i chwyciło. Eksperymentowaliśmy – łączyliśmy sztukę kulinarną, którą prezentowali ciekawi ludzie, z wystawami plastycznymi i fotografikami, prezentacją poezji, przedstawień teatralnych. No i udało się w tę klasyczną, jak na ówczesne czasy, dyskotekę włączyć kulturę. I to było przyjmowane z dużymi sympatiami.

**Częstym gościem na „Grekach” czy Złotach był też Teatrzyk ZG?**

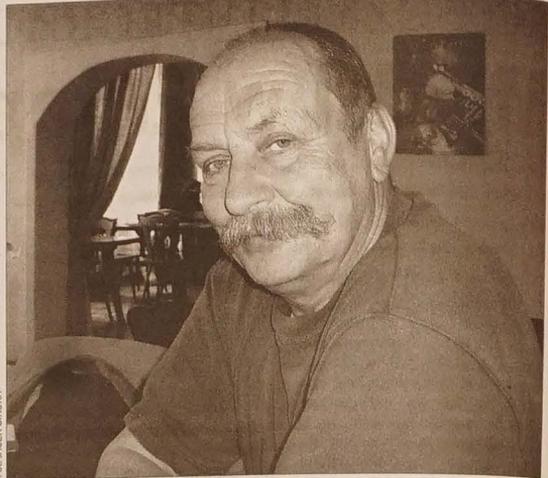
Teatrzyk powstał na wspomnianych kursach w Koszarzyskach. To był wspaniały zespół, który odegrał niewątpliwie dużą rolę w kreowaniu sposobu myślenia młodych Zaolziaków. Jego członkowie nie znikli później z życia społecznego, bo w Teatrzyku i na kursach nauczyli się myślenia, otwartości i bronienia swoich racji, co jest bardzo ważne...

Ale powracając do „Grek”, chciałbym przypomnieć jedno. Z jednej strony chodziło o poważne traktowanie poważnej sztuki, z drugiej – kożystaliśmy też z satyry, parodii. To właśnie na „Grekach” powstała świetna parodia drukowanej wówczas na lamach „Głosu” super-socrealistycznej powieści „Zielona rzeka”. Zrodziła się zatem antypowieść „Czerwony potok”, czytana właśnie na naszych spotkaniach...

**Później przyszły Złoty. To był zawsze najbardziej udany chwyt...**

To było coś innego niż „Grek”, bo Dom PZKO nie mógł już pomieścić więcej ludzi i nie mogliśmy robić kroku dalej. Natomiast Złoty był pomysłem jako impreza plenerowa, połączenie sportu, dużych koncertów i dobrego „jedzonka”. Ale obywało się bez „twardego” alkoholu. Musiała też być gwiazda, i to z tej najwyższej polskiej półki.

Ta impreza przyciągała z początku kilkuset ludzi, a w swoim apogeum miała ponad 5 tys. widzów. To apogeum było bodajże w 1983 roku, kiedy odbyły się dwa Złoty. Pierwszy z koncertem „Mechu”, a drugi – „Lombardu”. Ten właśnie drugi Złot chyba najmiej wspominać. Chociaż nie obyło się bez pewnych niespodzianek. Przed koncertem „Lombardu” przyjechali bowiem chłopcy z StB, zawołali mnie, jako szefa sztabu organizacyjnego, i powiedzieli: „Zamykamy imprezę”. Powiedziałem tylko jedno: „Mam tu pozwolenie na imprezę, czyli proszę mi dać zakaz pisemnie. Po drugie zaś, proszę mi tam też napisać, że przy-



Tadeusz Wantuła

muście odpowiedzialność za to, co się stanie. Tu w parku jest 5 tys. osób, które czekają na ten koncert. Jeśli go zakażecie, nie mogę ręczyć za to, co się stanie w Bystrzycy... No i sami musicie to ogłosić ze sceny. Tam są mikrofony...”. Przeszraszyli się i odjechali.

**Po pewnej przerwie z lat 90. wznowiłeś Złoty, najpierw w Bystrzycy, później w Wędryni. Dlaczego właśnie tam?**

Rozpocząłem od tego, że ja zorganizowałem 10 Złotów Młodzieży Związkowej w Bystrzycy, czyli imprez dla młodzieży, z programem młodzieżowym. Natomiast pod koniec ub. wieku, w roku 1999, zrobiłem pierwszy Złot bez dodatków w nazwie, pomyślany jako impreza międzygeneracyjna. Założyłem, że to same gwiazdy, które występowały u nas przed 30 laty, zapraszam ponownie. Przychodzi część ludzi z tamtych czasów, ale przychodzą też ich dzieci i wnuki. I to się sprawdziło. Obecny wędryński Złot to jest tylko zbieg brzmienia nazwy, chodzi o zupełnie inną imprezę. Nie widzę zatem nic dziwnego w tym, że odbywają się dwa Złoty – wędryński i bystrzycki. Lubiemy się z Romkiem Wróblem, nie ma między nami sporu. I bardzo się cieszę, że będą latem dwie duże imprezy, na których będzie można obejrzeć polskie gwiazdy.

A jeśli chodzi o Wędrynię, to mamy tam obecnie świetne warunki. Spora część widowni jest zadraszona, tak samo jak scena, można się zatem bawić nawet przy niesprzyjającej pogodzie. A zagra u nas w sierpniu m.in. legendarny „Dżem”. Będzie zresztą dużo więcej atrakcji. Oprócz zespołu „-123 min”, który zagra u nas już po raz drugi, będzie np. coraz popularniejsza ostatnio romska kapela „Gulo čar”.

**Co sądzisz o obecnej sytuacji w zaolziańskim ruchu młodzieżowym? Kluby Młodych można policzyć na palcach obu rąk, a SMP liczy obecnie ok. 40 członków...**

Zawsze wśród młodych ludzi – także za naszych czasów tak było, w tym, że wtedy tych młodych było trochę więcej – tylko część jest aktywna. I to ci aktywni dają się wciągnąć do pracy, sami tworzą jakieś nowe warunki. W tamtych naszych czasach ci ludzie bardziej ambitni mieli niewiele szans, by się jakoś zrealizować. Wszędzie były obstrzenia, wszędzie były ściany. Nie mówię teraz o technicznych sprawach, jak wideo czy komputery, ale o tym, że oni nie mogli wówczas mieć wyższych celów, bo te były niebezpieczne dla władzy. Tych młodych można było zmobilizować, dać im szansę zaangażowania się w pracę społeczną.

Także dzisiaj jest sporo aktywnych młodych ludzi, którzy chcą coś zrobić. Mają jednak tyle możliwości, tyle perspektyw, które były dla nas nieosiągalne. Muszą się uczyć, zarabiać pieniądze i czasami nie starcza im już energii na taką działalność, jaka była u nas w latach 60., 70. czy 80. I to jest naturalne. To raczej myśmy żyli w nienaturalnym świecie. Było jednak wspaniale, że udało się nam stworzyć

silny ruch młodzieżowy, dać młodym jakąś możliwość patrzenia na świat innymi oczami, szansę samorealizacji.

Nie narzekam na młodzież. Sportu jest młodych, którzy chcieliby pracować, ale trzeba im dać konkretne zadania, jakiś pomysł. Na przykład Klubu Kultury, jak Złot, Trzyńwickiego Lato Filmowe czy rajdy, potrzebne są każde ręce. Tu zawsze mogę liczyć na ich pomoc.

A i poza tym coś się dzieje. Dostałem np. zaproszenie na imprezę, którą organizuje wspólnie dawny Teatrzyk „Apropo” z Klubem Młodych „W Grocie Stankosia”, taki wieczór wspomnień. Podobny i bardzo udany wieczór odbył się w kościeleckim Domu Żwirki i Wigury już przed trzema laty. Liczę na to, że i tym razem spotkam tam wielu przyjaciół z dawnych lat i zabawimy się wspólnie.

**Panowie z „Apropo” i ich koledy nigdy nie zapominają o przygotowaniu smakołyków. I tu docieramy wrzeszcz do sedna sprawy, czyli sztuki kulinarnej. Jak się czujesz w tej sferze kultury?**

Nie jest mi ona obca i uważam, że tu mamy sporo do wygrania. Nasz region powinien się pod tym względem sprzydawać, opierając się właśnie na regionalnych potrawach. To przecież wiadał na Górolskim Świącie. Wielu byłowców przyjeżdża do Jabłonkowa nie z powodu programu, ale właśnie dlatego, że tam można rączyć się wspaniałymi plackami, jelitem z kapuszą...

Regionalne potrawy zresztą wygrywają także w naszej domowej kuchni. Jeśli miałbym wybrać między owocami morza lub jakimś wymyślnym mięsikiem a naszą kuchnią, wybiorę placki na blasze, które są niepowtarzalnym przysmakiem. Za podstawę kuchni zaś uważam zupę – mocną, zawiesistą. Lubie zupę pomidorową, barszcz, żurek. Czypielnikom „Głosi” chciałbym zaproponować jednak zupę ogórkową.

### Oto przepis

Bierzemy kawalek ładnego wędzonego boczką, ale domowego, nie wyimczonego w jakichś tam ekstraktach chemicznych. Kawal ten gotujemy. Do wywaru wkładamy starte na średnich oczkach tarki kiszone ogórki. Lekko podgotowaliśmy, żeby zmiękły. Do smaku doprawiamy sojkiem z ogórków, smakiem śmietaną kremową. Do tego trochę czosnku, koperku. No i wkładujemy dobre grzanki z dobrego chleba, ale nie podsmażone na smalcu.

Po takiej zupce można trochę odpocząć i przystąpić do przygotowania placków na blasze. Każdy wie, jak się je robi: zetrzeć ziemniaki, jajko, mała dobra blacha. Ale to, co ja uwielbiam od dziecka, to pycha. Otóż trzeba układać gotowe placki do naczynia (najlepiej kamionkowego), przekładać warstwy maselkiem i przelać gęstą kwaśną śmietaną. Naczynie wkładamy do piekarnika i mieszamy placki przegrzewają. Wtedy to jest dopiero po przepis.

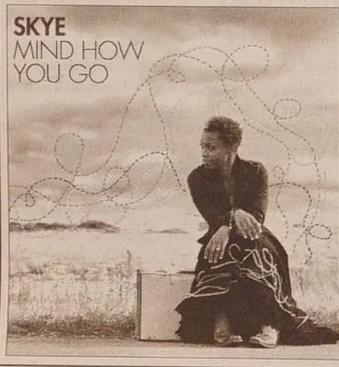
Rozmawiał: JACEK SIKORA

### Nasza Recenzja

## Skye »Mind How Sou Walk« (2006)

Koniec jednej ery. Takie stwierdzenie wpadło mi do głowy po przesłuchaniu najnowszej płyty Skye, czekoladowej eks-wokalistki zespołu Morcheeba. Jakkolwiek Morcheeba była jedną z najbardziej interesujących kapel elektronicznych, którym udało się przedrzeć na wody szeroko rozumianego popu, jakkolwiek stała się w swoim czasie twórcą i główną twarzą stylu trip-hop, w tym roku ostatecznie można zamknąć tę księgę, odłożyć okulary i wyjść na papierosa. Panowie z Morcheeby wydali słabą płytę, wyrzucili Skye, wprowadzając na jej miejsce nową, zupełnie przeciętną wokalistkę, a samej Skye też nie powiodło się najlepiej. Morcheeba w swoim najlepszym wydaniu była tworem balansującym na granicy popowej melodki, niecodziennych, lirycznych klimatów i całej palety dźwięków elektronicznych i akustycznych, łączących się z wyjątkowym głosem Skye, ciepłym i chropowatym jak poranne bułeczki. Po zerwaniu tej więzi nie zostało nic. Stara kapela porusza się w rejonach nudnawej elektroniki, która chce być popem. Skye przekroczyła tę granicę – najnowsza płyta brzmi jak pop, który zaraził się elektroniką i jeszcze nie udało mu się wyleczyć. Jej wokali ciągle jest ten sam, zawsze rozpoznawalny i pełen wyrazu. Na tegorocznej płycie „Mind How You Go” zatapia się jednak nie tylko w niezbyt wyrazistych melodiach, ale też aranżacjach tak delikatnych i ostrożnych, aż chce się przyciszyć odtwarzacz i przeczytać gazetę. Bo w sumie nie jest źle, są ładne akustyczne gitary, fortepian, bas, smyczki, klawiszowe, tu i tam załka jakiś morcheebowaty dźwięk syntezatora, ale... Płyta brzmi ciekawie przy pierwszym przesłuchaniu, być może także przy drugim. Trudno by jednak było słuchać jej trzeci raz w skupieniu. Później nada się raczej jako bardzo przyjemne to do niedzielnej sjeisty po sytm obiadku.

Ale jeżeli komuś smakuje perfekcyjnie wyprodukowany pop – zapraszam do stołu. DAREK JEDZOK



**Pokraczość naszej polityki maleje wobec dramatu życia.**  
**Smecz**

# emioła

NR 223

DODATEK KULTURACKOARTYSTYCZNY

Redakcja Kazimierz Kaszper ♦ Materiały prosimy przysyłać pod adresem „GL” lub pocztą elektroniczną: k.kaszper@tiscali.cz ♦ Numer zamknięcia 6. 4. 2006

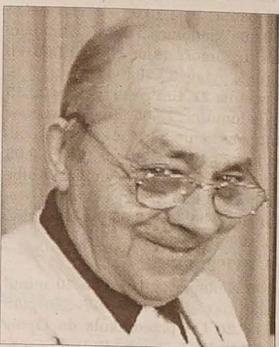
## WILHELM PRZECZEK OBCHODZIŁ 7 KWIETNIA 70. URODZINY Pisarz rozliczonego sumienia

Nie jest w najlepszej formie. Po kilku wylewach krwi do mózgu, po niezbyt skutecznym leczeniu w szpitalach i sanatoriach, od trzech lat spędza czas między tapczanem a fotelem.

W poniedziałek 3 kwietnia, stając w proguch bystrzyckiego mieszkania, zapytałem, czy jeszcze czasem nie śpi. Jęczała, żona i opiekunka, nie zdążyła odpowiedzieć. Z łazienki rozległ się dobrze znany, tubalny, choć lekko chwiejny głos: - Ja nawet w nocy nie mogę zasnąć, a co dopiero w dzień!...

Zachował kapitalną bystrość umysłu i ciekawość poznawczą świata. Natychmiast się rozgadał. Najbardziej o Tadeuszu Soroczyńskim z Opola (obecnie Prężynka pod Prudnikami) i Edmundzie Borzemskim z Korfanowa, pisarzach, których dotknęły podobne dolegliwości zdrowotne, ale ich nie zlamaly. Wręcz przeciwnie, wzmożony, wprowadzając do ich twórczości pierwsiwactek rycerskiej szlachetności. Pogody i wyrozumiałości Apostolskiej wręcz miłości. - Podziwiam ich - mówi. - Tadek zrobił dla naszego środowiska, ale i dla każdego z nas z osobna, bardzo wiele dobrego. I nadal się nami interesuje. Często dzwoni, czasami - ale ręką Marysi, bo sam nie utrzyma pióra w dłoni - pisze. A Mundzio zbudował sobie świetny dom.

Na lata „burzy i naporu”, kiedy czuł się zmuszony bronić swoich praw przed względu na koleżeńskie, zawodowe czy społeczne związki i władzy, patrzy przez pryzmat staran-



**Wilhelm Przeczek**  
nie rozliczonego sumienia. - W sercu przebaczyłem wszystkim, ze sobą też zrobiłem porządek.

Najwięcej satysfakcji dostarczają mu do wody stałej obecności w polskim i czeskim życiu literackim. Po list gratulacyjny Zarządu Głównego Związku Literatów Polskich sięga z komentarzem: - *Podpisał go Wawrzkiwicz. Marek! Pamiętasz go? On swego czasu w „Poezji” pracował...*

Pamiętam, a jakże. Druga połowa lat 70., Sekcja Literacko-Artystyczna przy ZG PKZO znajduje się w szczytu pomysłowości: zarówno pod względem koncepcji merytorycznej działalności, jak potencjału twórczego członków. W pionie literackim próg artystycznego wtajemniczenia najwyraźniej przekracza Wilhelm Przeczek. Ograniczone możliwości promocyjne SLA oraz posierpniowa anatomia polityczna, którą został obłożony, skłaniają go do szukania własnych ścieżek zaistnienia w literaturze. Do tej pory korzystał ze znajomości zawartych na tzw. Waka-cyjnych Kursach Literackich, organizowanych przez Związek Nauczycielstwa Polskiego, teraz postanawia nawiązać kontakt listowy z większością redaktorów czasopism literackich i wydawców w Polsce. Tak między innymi trafia do Wawrzkiwicza, redaktora „Poezji” w latach 1975-78. W podobny sposób zaistnienie pojęj w czeskim środowisku literackim.

Mieliśmy mu za złe tę agresywną, konsekwentnie prowadzoną autopromocję. Nikt z nas nie potrafił wtedy dostrzec, że jej skuteczność nie jest wypadkową ilości wysłanych listów (teżki z korespondencją Przeczka zawierają ok. 5 tys. pozycji), lecz oryginalnego, wyjątkowego Dzieła - wierszy, poematów, opowiadań, przedsięwzięć edytorskich i translatorskich, artykułów publicystycznych, w tym ciągle nie dość docenionej serii wywiadów z tłumaczami literatury polskiej w Czechach i na Słowacji i odwrotnie.

Dziś nie musi się już o nic upominać ani o cokolwiek zabiegać. Jego nazwisko zostało na trwałe wpisane w historię literatury polskiej. Żona Jadzia, której wypadło również pełnić obowiązki sekretarki, przynosi list nadane przy Pracowni Dokumentacji Literatury XX wieku Instytutu Badań

Literackich. Dr Alicja Szalagan prosi w nim w imieniu prof. dr hab. **Jadwigi Czachowskiej** o uzupełnienie bibliografii po 1990 roku. Interesuje ją wszystko: książki, działalność literacka i translatorska, odznaczenia, nagrody, adaptacje radiowe i telewizyjne, stosowane pseudonimy. - *Dużo tego - Jadzia bierze głęboki oddech. - Nie wiem, czy sobie poradzę...*

W drodze do domu myślę o żonach starych, schorowanych pisarzy. O tym, dlaczego tak mało o ich ofierze pamiętamy.  
**KAZIMIERZ KASZPER**



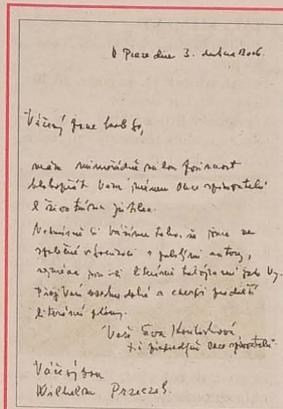
**Czarna calizna. Katowice 1978.**  
Prz. okładki: Jerzy Moskał.

### ZAGADKI LITERACKIE

## Kto to napisał?

Przerywamy na tydzień zabawę w rozszyfrowywanie autorów cytowanych fragmentów utworów.

Autorem publikowanego przed tygodniem fragmentu powieści był **Johann Wolfgang Goethe** (*Cierpienia młodego Wertera* w przekładzie **Leopolda Staffa**, Warszawa 1975, s. 125). Zwycięzcą została **Janina Procházka** z Karwiny Mizerowa. Nagroda czeka do odebrania w redakcji.



W Pradze, dnia 3 kwietnia 2006

**Szanowny Panie Kolego,**  
jest moim wyjątkowo miłym obowiązkiem złożyć Panu w imieniu Gminy Pisarzy życzenia z okazji jubileuszu życiowego.  
Nad wyraz wysoko cenię siebie, że jesteśmy we wspólniej organizacji razem z polskimi autorami, tym bardziej gdy chodzi o tak wyraziste osobowości literackie jak Pańska. Życzę Panu wszystkiego dobrego oraz energii do podjęcia dalszych planów literackich.

**Pańska Eva Kantůrková**  
obecnie  
przewodnicząca Gminy Pisarzy

## Życiorys artystyczny Wilhelma Przeczka

### Bibliografia:

- POEZJA**
1. Czarna calizna. ZLP, Katowice 1978.
  2. Wpisane w Beskid. B.TSK, Bielsko-Biala 1980.
  3. Śmierć pomysłu poetyckiego. Łódź 1981.
  4. Szumne podszepty. Śląsk, Katowice 1982.
  5. Księga Urodzaju. Wydawnictwo Literackie, Kraków 1986.
  6. Nauka wierności. Śląsk, Katowice 1986.
  7. Tercekt CCK, Cieszyn 1980 (wydanie bibliofilskie).
  8. Przeczuć kształtu. Profil, Ostrava 1989.
  9. Notatnik liryczny. SDK, Warszawa 1990.
  10. Promlčný počet štěstí. Eden, Karwina 1990 (wybór wierszy w czeskich przekładach V. Juřiny, J. Zogaty, E. Sobkovej, L. Waszkowej, E. Sojki, K. Vůjtky, O. Bartoša, L. Štěpána, L. Przeczka).
  11. Dym za paznokciami. Wers, Opole 1992 (wybór).
  12. Na ubitej ziemi. Pegaz, Jabłonków 1994 (zbiór wierszy nagrodzonych w konkursach poetyckich w Polsce).
  13. Mapa białych plam. ASJUN, Cz. Cieszyn 1996.
  14. Krajina v kouř. KKK, Ostrava 1996 (wydanie bibliofilskie wierszy w czeskich przekładach).
  15. Přilší pozdní milenec. Tvar, Praga 1996 (wybór wierszy w czeskich przekładach).
  16. Male nocne modlitwy. Macierz Ziemi Cieszyńskiej, Cieszyn 1996.
  17. Intimní bedekr. Olza, Cz. Cieszyn 1998 (wybór wierszy w czeskich przekładach).
  18. Přilší pozdní milenec. Snoza, Cz. Cieszyn 1998 (wybór wierszy w przekładzie Jindřicha Zogaty).
  19. Smak wyciszenia. Snoza, Cz. Cieszyn 1999 (wybór).
  20. Kniha úrody. Olza, Cz. Cieszyn 2000 (czeski przekład Księgi Urodzaju).
  21. Stuletní kalendář / Stoletý kalendář. Offsetdrukt, Cieszyn 2001 (poemat w przekładzie Karla Vůjtky).
- PROZA**
1. Skrzyżowanie. Zwrot, Cz. Cieszyn 1969 (opowiadania, wspólnie z Władysławem Sikorą).

2. Kazinkowe granie. IBIS, Warszawa 1992 (powieść).
3. Břečfan a jiné strašidelné povídky. GRAMMA, Karwina 1992 (opowiadania w przekładzie Helyny Stachowej).
4. Biennale pivní pěny. SAK, Olbrachovice 1995 (opowiadania w przekładzie Helyny Stachowej).
5. Bluszcz/ Olza, Cz. Cieszyn (opowiadania).
6. Hudba z nebe. OPTYS, Opawa 1995 (opowiadania w przekładzie Helyny Stachowej i Ericha Sojki).
7. Melodie vom Himmel. Instytut Polski, Lipsk 2000 (fragmenty Kazinkowego grania w przekładzie Berndta Karwina).
8. Listy Wiesława Kazaneckiego do Wilhelma Przeczka. WBP, Białystok 2000 (korespondencja z lat 1969-1983).

### PRZEKŁADY Z LITERATURY CZESKIEJ I POLSKIEJ

1. Adam Szyper. Život navzdory. ASJUN, Cz. Cieszyn 1995 (Życie na przekór. Wybór wierszy polsko-żydowskiego pisarza zamieszkałego w USA).
2. Wiesław Malicki, Slova proti větru. Olza, Cz. Cieszyn 1997, 1998, 1999. (Słowa pod wiatr. Wybór aforyzmów. Przekład wspólnie z Liborem Martinkem).
3. Maria Chraščina, Čas písně / Czas pieśni. Olza, Cz. Cieszyn 1997 (wiersze polskiej pisarki, przekład wspólnie z Liborem Martinkem).
4. Božena Klímová, Rozhovor s Bohem / Rozmowa z Bogiem. Žár, Ostrava 1998 (wiersze czeskiej pisarki, przekład wspólnie z Lucyną Waszek).
5. Irena Wyciółkowska, Hadí kůže. KKK, Ostrava 1997 (bibliofilskie wydanie wierszy polskiej pisarki, przekład wspólnie z Lucyną Waszek).
6. Michal Bukowski, Laskavost oblaků. ZLPC-Offsetdrukt, Cieszyn 1999 (wiersze polskiego pisarza zamieszkałego w Austrii, przekład wspólnie z Liborem Martinkem).
7. Věra Ludíková, Uslyšet duši. Chronos, Praga 1999 (poemat czeskiej pisarki).
8. Stanisław Nycza, Poezie / Poezja. Opawa-Kielce 1999 (wiersze polskiego pisarza, przekład wspólnie z Liborem Martinkem).
9. Adam Lewandowski, Codziennik / Deník. UM, Rożnów pod Radhoštěm 2002 (wiersze polskiego pisarza, przekład wspólnie z Lechem Przeczkiem i Richardem Sobotką).

## ROZMOWA TOMÁŠA SEDLÁČKA Z MILANEM KUNDERĄ

Tak było tylko we Francji czy w ogóle za granicą?

- Tak było prawdopodobnie wszędzie. Ale we Francji pewnie bardziej niż na przykład w Anglii. Z francuskich opinii krzywdzących, czasem wręcz obrażających Janáčka mógłbym panu zebrać całkiem antologię, ale po co się tym zadrecać? Aby miał pan jakiś konkretne wyobrażenie, jak się we Francji nie docenia Janáček, przygotowałem pewien przykładzik, bardzo neutralny i obiektywny: hasło „Janáček” w najpopularniejszym a zarazem najważniejszym francuskim słowniku naukowym, zwanym „Larousse”. Kiedy Francuz chce się dowiedzieć, kim był Janáček, niegdyś właśnie po ten słownik. Przełożył panu to hasło. Proszę się nie obrawiać, tekst jest krótki: **Janáček, kompozytor czeski. Uczył muzyki w liceum w Brnie (chodźi chyba o Instytut Pedagogiczny) od 1881 do 1919 był kierownikiem szkoły organowej. Zajmował się systematycznym zbieraniem pieśni ludowych. Z ich inspiracji czerpał energię nie tylko dla całej swojej twórczości, ale także dla swoich poglądów politycznych (proszę przez chwilę wrócić do zdania serio: nie tylko cała jego twórczość, *toute son oeuvre*, ale nawet jego poglądy polityczne wyrastały z pieśni ludowych!)** Może pan sobie wyobrazić takiego półgłówka? Jego twórczość, z gruntu narodowa i etniczna (ważne twierdzenie,

tylko pozornie niewinne, ponieważ od początku zamyka Janáčka w wąskich, narodowych granicach; i proszę zauważyć ten przymiotnik „etniczny”, który we Francji zawsze ma trochę obraźliwy, „afrykanizujący” charakter), **otwiera nowe przestrzenie niezwy-**

## Co wy wiecie o Janáčku? (2)

klą melodyką, charakterystyczną rytmiką, specyficznymi harmoniami i barwną instrumentacją (to, oczywiście, pochwała, ale bardzo banalna, można ją odnieść do każdego innego kompozytora). **Opery Janáček przesiąknięte są ideologią socjalistyczną** (co pan na to?), **począwszy od romantycznej „Szarki” aż po dzieła dojrzałe („Katja Kabanova”), poprzez realistyczną „Jenufe” i poetycką „Liszkę Chytruskę”** (proszę zauważyć, że wymienia się tu młodzieńczą „Szarkę”, której we Francji nikt nigdy nie uświadczył, a przemilcza przelomowe dzieło „Z domu umarłych”). **Komponował także muzykę sakralną, „Msza glagolicka” oparta jest**

na starosłowiańskim tekście. **W utworach instrumentalnych zachowuje formy tradycyjne** (w całym tekście nie pojawia się ani razu słowo „nowoczesny”, ale podkreśla się tradycjonalizm Janáčka), **wybierając dla nich literackie tematy** (tak jakby Janáček był wyłącznie kompozytorem muzyki programowej! To rozminiam się z prawdą znowu nie jest niewinne: sugeruje, że Janáček ma znaczenie nie z powodu swojej muzyki, ale z powodu pozamuzycznych trendów, którym służył).

**Skąd się, na Boga, bierze taki obraz Janáčka?**

- Nie wiem, nie jestem detektywem. Nie gniewajmy się jednak na Francuzów. A ściślej: nie gniewajmy się tylko na Francuzów. Za tym lokalnym, prowincjonalnym Janáčkem, wyrosłym na pieśniach i naiwnym nacjonalizmie, kryją się wpływy czeskie - bohemistyczne informacje i inspiracje. Jednak skądkolwiek by się brał ten laroussowski obraz Janáčka, na pewno nie ma on nic wspólnego z Janáčkem, którego podziwiał Boulez. To są dwa różne kompozytorki: ten pierwszy to lokalna, sympatyczna osobowość, ten drugi należy do grona światowych twórców muzyki nowoczesnej. To ambiwalentne wartościowanie ciąży na dziele Janáčka jak los.

(Cdn.)  
Przełożył Zbigniew Machej

## Telewizja

### WTOREK 11 KWIETNIA

#### TVP 1

5.45 Eko-Europa (mag.) 6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Wyjście na zakupy 8.19 Prosto w oczy 8.35 Smocze opowieści - Na kruchym lodzie (s.) 9.05 Zygaki 9.35 Ważne przemiany 10.05 Nieustraszone - Toksyczne wyspiisko (s.) 10.50 Recepty Jedyńki - Choroba Parkinsona 11.10 ZUS dla ciebie 11.45 Agrobiznes (mag.) 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (s.) 12.35 Plebania (s.) 13.00 Jaka to melodia? (teleturniej) 13.30 Sąsiedzi (s.) 13.55 Na celownika (mag.) 14.10 Pod klozem, czyli prognoza pogody 14.20 Świat według Einsteina (film dok.) 14.25 Rewizja nadzwyczajna - Kartyńskie depeze 14.50 Był taki dzień 11 kwietnia 15.00 Wiadomości 15.10 Wiedźmy - Spadek (film pol.) 16.00 Moda na sukces (s.) 16.50 Sportowy Express 17.00 Teleexpress 17.20 Na celownika (mag.) 17.35 Klan (s.) 18.00 Jaka to melodia? (teleturniej) 18.30 Plebania (s.) 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.15 Przysięga śmierci (film USA) 21.50 Sprawa dla reportera 22.20 Był taki dzień 11 kwietnia 22.30 Prosto w oczy 22.45 Wiadomości 22.55 Twój sprzeciw ma znaczenie 23.00 Archiwum - akta zbrodni 23.30 Obserwator wojewojski - Rotacja celu i misji 0.05 Agentka o stu twarzach (film USA) 0.45 Ślady, tropy, znaki - Rosja (film dok.) 1.20 Walizka Hany: Odsyła nadziei (film kanad.) 1.45 Był taki dzień 11 kwietnia.

#### TVP 2

6.00 Złotopolscy (s.) 6.30 10 minut tylko dla siebie 6.40 WOW - Sobowroty (s.) 7.25 Od przedszkola do Opola 7.50 Jak to działa? Życie nad wodą, czyli o pływaniu 8.10 Dr Quinn (s.) 9.00 Pytanie na śniadanie 11.05 M jak miłość (s.) 11.55 10 minut tylko dla siebie 12.10 Kochaj mnie 12.40 Święta wojna - Sok z brzozy (s.) 13.10 Kiedy brakuje słów (film dok.) 14.00 Lokatorzy (s.) 14.30 Znaki czasu (mag.) 14.55 Ewangelia według św. Mateusza (film RPA) 16.15 M jak miłość (s.) 17.05 Kulisy serialu „M jak miłość” 17.15 Zorro (s.) 17.40 Konsument w świecie konkurencji 19.00 Jeden z dziesięciu 19.35 Telewizyjne Wiadomości Literackie 20.10 M jak miłość (s.) 21.00 Kulisy serialu „M jak miłość” 21.10 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.20 Biznes 22.50 Warszawa (film pol.) 0.40 Czyż nie dobija się koni? (film USA).

#### TV KATOWICE

6.15 Gramy dla was 6.35 Echa dnia 6.59 Telekurier 7.25 Książki z górnej półki - prezentacje 7.50 Kalendarz bielski 8.05 Magazyn historyczny 8.48 Gość dnia 9.00 Mistrzowie gitary 9.55 Przystanek praca 11.15 Gość dnia 11.45 Ten straszny Estreicher (film dok.) 12.10 Dary i ludzie - Niepodległość utracona i odzyskana (film pol.) 12.35 Ginące cywilizacje - Karaibski podróz 13.45 Dzieci różnych bogów - Staroobrzędowcy 14.15 Reportaż Trójki 14.45 Regiony kultury 15.00 Świat - magazyn międzynarodowy 15.45 Mistrzowie gitary 16.10 Rozmowa dnia 16.45 Aktualności 16.47 Kartka z kalendarza 16.50 Unijnym traktem 17.05 Służba zdrowiu 17.50 Relacje 18.00 Aktualności 18.40 Nasz reportaż 19.00 Okiem mistrza 19.15 Zbliżenia filmowe 19.30 W dobrym stylu 19.50 TV Katowice zaprasza 20.00 Telekurier 21.00 Echa dnia 22.15 To jest temat 23.00 Ostatni szach (film ang.) 0.05 Córki McLeoda - W nowej roli (s.) 1.45 Echa dnia.

#### POLSAT

6.00 Wstawaj! Gramy! 7.00 Adam i Ewa 7.30 Przygody Jackie Chana (s.) 7.55 Miódowe lata (s.) 8.45 Gra w ciemno 9.45 Boston Public (s.) 10.45

#### PIĄTY ELEMENT

Thriller, Francja/USA 1997, czas 165 min

**Polsat, wtorek 11. 4., godz. 20.50**

Reżyseria: Luc Besson  
Występują: Bruce Willis, Gary Oldman, Milla Jovovich, Ian Holm, Chris Tucker i inni.



Nowy Jork, rok 2259. Ziemia stoi w obliczu zagłady, zaatakowana przez kosmicznych najeźdźców, którym przewodzi niejaki Zorg. Inwazję z kosmosu może powstrzymać jedynie „piąty element”, tajemnicza substancja, ukryta w mieście, którego nikt ze współczesnych ludzi już nie pamięta. Korben Dallas, nowojorski taksówkarz, angażuje się w walkę z kosmitami całkowicie przypadkowo po tym, gdy na dachu jego powietrznej taksówki lądają atrakcyjna kosmitka Leeloo, zbuntowany klon, który stanowi największe zagrożenie dla samego Zorga.

Quizmania 11.55 Daleko od noszy (s.) 12.25 Samo życie (s.) 13.10 Miódowe lata (s.) 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Kochaj mnie, Kochaj! (s.) 15.45 Wydarzenia 16.10 Interwencja 16.35 Świat według Bundych (s.) 17.05 Gra w ciemno 18.05 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Samo życie (s.) 20.15 Raport specjalny 20.50 Piąty element (film franc.) 23.35 Boston Public (film USA) 0.35 Biznes wydarzenia 1.00 Pasjonaci 1.25 Kuba Wojewódzki 2.20 Dziewczyny w bikini (quiz.) 3.20 Magazyn sportowy 4.20 Love TV.

#### TVC 1

5.59 Dzień dobry z TVC 8.30 Czarodziejskie przedszkole 9.05 Teleranek 9.15 Klocki (dla dzieci) 9.30 Sprawa dla reporterki 10.00 Wiadomości 10.05 Dziką kotką (s.) 11.00 Talk show Jana Krausa 11.40 Film o filmie Harry Potter i Czarna Ognia 12.00 Wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 13.30 Ćwiczmy z TVC 13.35 Świętynie wyglądasz! 14.00 Wiadomości 14.05 Moda - Ekstrawagancja - Maniera (mag.) 14.35 Oczarowanie (s.) 15.30 Simpsonowie (s. anim.) 16.00 Wiadomości 16.05 Czarodziejskie przedszkole 16.35 Safari (s.) 17.00 Nie mam pracy (mag.) 17.30 AZ-kwiz (teleturniej) 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czeskie głowy 18.30 Czarne owce (pr. publ.) 18.56 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 19.00 Wieczorynka 19.15 Wiadomości, prognoza pogody, sport 20.00 Bananowe rybki (talk show) 20.35 List do ciebie 21.30 13. komnata Michała Davida (dok.) 22.00 Na tropie (mag. krym.) 22.30 Wydarzenia, komentarze 22.55 Prognoza pogody, sport 23.05 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 23.10 Punkty spojrzenia 23.40 Wszystko jest względne (s.) 0.05 Nagasaki - dokument o życiu i śmierci 0.55 Mieszkać - to sztuka 1.20 Simpsonowie 1.40 AZ-kwiz 2.05 Ally McBeal 2.50 Czyż nie zechcesz?

#### TVC 2

6.10 Wiadomości TVS 6.30 Wiadomości regionalne 7.50 Panorama 8.30 Poradnik zdrowotny 8.35 Diagnostyka 9.00 Dzień dobry z Moraw i Śląska 11.30 AZ-kwiz (teleturniej) 11.55 Czeskie głowy 12.00 Euro-news 12.55 Co znaczy w domu 13.20 Boisko 7 (dla dzieci) 15.05 Obiektwy (mag.) 15.35 Na pływalni z I. Mathé (talk show) 16.00 Cudowny świat: Człowiek - tajemnicza istota (s. dok.) 16.25 Telewizyjny uniwersytet (pr. cykl.) 16.35 Rodzina a szkoła (mag.) 16.55 Popularis (mag.) 17.25 Blok

publicystyki ekologicznej 18.00 Poprask (mag.) 18.30 Kultura.cz (mag.) 19.00 Wiadomości w języku migowym 19.05 Świat motorów 19.50 Ćwiczmy z TVC 20.00 Ten nasz czeski charakter (s. dok.) 20.30 Ben Ladenowie: Dynastia terroru (dok.) 21.25 Synkopa odporności 21.45 Japońskie rzeki (s. dok.) 21.55 Wiedźmin (s.) 22.40 Poprask (mag.) 23.15 Pojedynki przywódców (s.) 23.15 0.00 Północna Syria 0.55 Świat motorów 1.40 Lekarze bez granic 2.35 Regiony TVC24.

#### NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Stefanie (s.) 9.20 Sherlock Holmes: Pies Baskerville'ów (film br.) 11.05 Wyprowadź do królestwa płazów 11.35 To morderstwo, napisała (s.) 12.25 Bez śladu (s.) 13.10 Hotel Hansson (s.) 14.00 Terra Nostra (s.) 14.55 Smallville (s.) 15.45 Zaryzykuj (teleturniej) 16.15 Gliniarz i prokurator (s.) 17.00 Właśnie teraz 17.10 Julie Lescaut (s.) 18.50 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) 21.10 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 22.00 Kompania braci (s.) 22.55 Miejsce zbrodni: Cienie (film niem.) 0.30 Emmanuelle 2000 (s.) 2.20 Do-Re-Mi.

#### PRIMA

6.15 Roseanne (s.) 6.50 Taz-mania (s. anim.) 7.20 Szansa bez granic (pr. roz.) 8.20 Niepokromiona Lucia (s.) 9.20 Dziką kotką (s.) 10.25 Prima jazda 11.10 Szczury wodne (s.) 12.10 E/R (s.) 13.10 Rewi Wolf (s.) 14.15 Hunter (s.) 15.20 M.A.S.H. (s.) 16.25 Kobieta sprawiedliwość (s.) 18.30 „VyVoleni” (reality show) 18.43 Wiadomości regionalne 18.45 Prima TV 18.50 Minuty regionu 18.55 Prognoza pogody 19.00 Wiadomości 19.15 Party z kucharzem (mag. kul.) 19.45 „VyVoleni” 19.55 Więzy rodzinne (s.) 21.15 „VyVoleni” 23.20 Zbrodnia doskonała (film USA) 2.15 Szybka wygrana.

#### ŚRODA 12 KWIETNIA

#### TVP 1

5.45 Wpisani w krajobraz 6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Wyjście na zakupy 8.19 Prosto w

#### PAJĘCZARKI

Komedia, Polska, 115 min.  
TVP 2, środa 12. 4., godz. 20.05  
Reżyseria: Barbara Sass-Zdort  
Występują: Adriana Biedrzyńska, Maria Pakulnis, Jan Nowicki, Wojciech Malajkat, Marian Opania, Marek Walczewski, Danuta Szafarska i inni.



Dwie siostry wynajmują pokój u miłej starszej pani. Ewa, studentka AWF, jest całkowicie pochłonięta treningami i przygotowaniem do wyjazdu z grupą sportowców do Nowego Jorku. Magda, dziennikarka, niedawno straciła pracę i bez powodzenia szuka nowej. Mieszka z siostrą, ponieważ niedawno rozwiodła się z mężem. Chcąc razem z nią wyjechać do Stanów, ale obie nie mają pieniędzy. Magda wpada więc na pomysł, żeby wykorzystać sprawność fizyczną Ewy do zabrania z mieszkanką byłego męża ich wspólnych oszczędności.

oczy 8.35 Cedric - Trzymając się za ręce (s.) 8.50 Kasztaniaki 9.00 Domisie (s.) 9.25 Latek - Występy Piotra (s.) 9.55 Don Matteo - Klinika urody (s.) 10.55 Wielki świat małych odkrywców 11.45 Agrobiznes (mag.) 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (s.) 12.35 Plebania (s.) 13.00 Jaka to melodia? (teleturniej) 13.25 Okazja - Manewry miłosne (s.) 13.55 Na celownika (mag.) 14.05 Mieszkać z wyobraźnią 14.25 Raj 14.50 Był taki dzień 12 kwietnia 15.00 Wiadomości 15.10 Warto kochać (s.) 16.00 Moda na sukces (s.) 16.50 Sportowy Express 17.00 Teleexpress 17.20 Na celownika (mag.) 17.35 Klan (s.) 18.00 Jaka to melodia? (teleturniej) 18.30 Plebania (s.) 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.15 Skradziono tożsamość (film USA) 21.50 Po prostu pytam 22.30 Był taki dzień 12 kwietnia 22.40 Prosto w oczy 22.55 Wiadomości 23.05 Twój sprzeciw ma znaczenie 23.15 Akademia polityczna 23.40 Plus minus (mag.) 0.05 Życie za życie: Maksymilian Kolbe (film pol.) 1.35 Zrezy i ludzie - Gwałtema (film dok.) 2.05 Był taki dzień 12 kwietnia.

#### TVP 2

6.05 Złotopolscy (s.) 6.30 10 minut tylko dla siebie 6.40 WOW - Skorpion (s.) 7.20 Od przedszkola do Opola (s.) 7.50 Jak to działa? Poszukiwanie skarbów, czyli o magnesach 8.05 Dr Quinn (s.) 9.00 Pytanie na śniadanie 10.55 M jak miłość (s.) 11.45 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza - Smak Stambułu 12.25 Święta wojna - Farfocel Star (s.) 12.55 Kraj się śmieje 13.50 Lokatorzy (s.) 14.15 Morskie opowieści (film USA) 14.45 Ewangelia według św. Mateusza (film RPA) 16.15 M jak miłość (s.) 17.05 Kulisy serialu „M jak miłość” 17.15 Zorro (s.) 17.40 SOS, czyli sami o sobie 19.00 Europa da się lubić 20.05 Pajęczarki (film pol.) 22.45 Konfrontacja 23.30 Hotelowi zakładnicy (film USA) 1.00 Szczur w koronie 1.50 Na chwilę.

#### TV KATOWICE

6.15 Gramy dla was 6.35 Echa dnia 7.25 Książki z górnej półki 7.50 Unijnym traktem 8.05 Służba zdrowiu 8.48 Gość dnia 9.00 Wszystko o rasach - Dalmatyńczyk 9.55 Reportaż Trójki 11.15 Gość dnia 11.45 Rozmówki wschodniograniczne 12.10 Czytaj z Trójki 12.35 Świat Pacyfiku - W pamięci wiatru (film franc.) 13.45 Dzieci różnych bogów - Prawosławie 14.45 Prosto z lasu 15.00 Podnowa Polska 15.45 Wszystko o rasach - Dalmatyńczyk 16.10 Rozmowa dnia 16.45 Aktualności 16.47 Kartka z kalendarza 16.50 Telewizyjny uniwersytet trzeciego wieku 17.05 Trójka tam była 17.50 Kronika miejska 18.00 Aktualności 18.40 Powiedz stop 19.00 Z życia Kościoła 19.25 Wielkie kino zalega widza 19.50 TV Katowice zaprasza 20.00 Telekurier 21.00 Echa dnia 21.30 Kurier gospodarczy 22.15 To jest temat 23.00 Ziemia niebieska jak porażanie (pr. public.) 23.30 Szalony wieczór (film ang.) 1.40 Studio pogoda 1.45 Echa dnia.

#### POLSAT

6.00 Wstawaj! Gramy! 7.00 Adam i Ewa 7.30 B-Daman (s.) 7.55 Miódowe lata - Remont (s.) 8.45 Gra w ciemno 9.45 Boston Public (s.) 10.45 Quizmania 11.55 Daleko od noszy (s.) 12.25 Samo życie (s.) 13.10 Miódowe lata (s.) 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Pensjonat pod Różą (s.) 15.45 Wydarzenia 16.10 Interwencja 16.35 Świat według Bundych (s.) 17.05 Gra w ciemno 18.05 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Samo życie (s.) 20.15 Kochaj mnie, Kochaj! (s.) 21.15 Moja miłość (film USA) 22.40 Show!Time 23.10 Fała zbrodni (s.) 0.10 Biznes wydarzenia 0.30 Dziewczyny pokolenia X 1.35 Love TV 2.35 BoomBox.

#### TVC 1

5.59 Dzień dobry z TVC 8.30 Czarodziejskie przedszkole 9.00 Safari (s.) 9.25 Gdzie pieniądze pomagają 9.30 Świat rekordów Guinnessa (s. dok.) 10.00 Wiadomości 10.05 Co jest najważniejsze (film USA) 11.45 Film o filmie 12.00 Wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 13.25 Ćwiczmy z TVC 13.35 Mieszkać - to sztuka (mag.) 14.00 Wiadomości 14.05 Kamera w podróży 14.35 Żyto (mag.) 15.00 Chłopaki w akcji (pr. kul.) 15.30 Simpsonowie (s. anim.) 15.55 Poradnik zdrowotny 16.00 Wiadomości 16.05 Czarodziejskie przedszkole 16.30 Labirynt (dla dzieci) 17.00 Co znaczy w domu (dok.) 17.30 AZ-kwiz (teleturniej) 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czeskie głowy 18.30 Pod pokrywką (mag.) 18.56 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 19.00 Wieczorynka 19.15 Wiadomości, prognoza pogody, sport 19.55 Losowanie Sportki i Szansy 20.00 Dziką kraj (s.) 21.00 Wszystkie party (mag.) 21.40 Ally McBeal (s.) 22.30 Wydarzenia, komentarze 22.55 Prognoza pogody, sport 23.00 Losowanie Sportki i Szansy 23.05 Losowanie Szczęśliwej 10 23.10 Ośmiornica (s.) 0.55 Ten nasz czeski charakter 1.25 Simpsonowie 1.45 AZ-kwiz 2.10 Oczarowanie.

8.25 Gdzie pieniądze pomagają 9.30 Świat rekordów Guinnessa (s. dok.) 10.00 Wiadomości 10.05 Co jest najważniejsze (film USA) 11.45 Film o filmie 12.00 Wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 13.25 Ćwiczmy z TVC 13.35 Mieszkać - to sztuka (mag.) 14.00 Wiadomości 14.05 Kamera w podróży 14.35 Żyto (mag.) 15.00 Chłopaki w akcji (pr. kul.) 15.30 Simpsonowie (s. anim.) 15.55 Poradnik zdrowotny 16.00 Wiadomości 16.05 Czarodziejskie przedszkole 16.30 Labirynt (dla dzieci) 17.00 Co znaczy w domu (dok.) 17.30 AZ-kwiz (teleturniej) 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czeskie głowy 18.30 Pod pokrywką (mag.) 18.56 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 19.00 Wieczorynka 19.15 Wiadomości, prognoza pogody, sport 19.55 Losowanie Sportki i Szansy 20.00 Dziką kraj (s.) 21.00 Wszystkie party (mag.) 21.40 Ally McBeal (s.) 22.30 Wydarzenia, komentarze 22.55 Prognoza pogody, sport 23.00 Losowanie Sportki i Szansy 23.05 Losowanie Szczęśliwej 10 23.10 Ośmiornica (s.) 0.55 Ten nasz czeski charakter 1.25 Simpsonowie 1.45 AZ-kwiz 2.10 Oczarowanie.

#### TVC 2

6.10 Wiadomości TVS 6.30 Wiadomości regionalne 7.50 Panorama 8.30 Telewizyjny klub nie słyszających (mag.) 9.00 Dzień dobry z Moraw i Śląska 11.30 AZ-kwiz (teleturniej) 11.55 Czeskie głowy 12.00 Euro-news 12.35 Allo! Allo! (s.) 13.10 W jaki sposób... (mag.) 13.35 Blok publicystyki ekologicznej 14.10 Poprask 14.40 Telewizyjna szkoła 14.45 Małe duże gry i zdarzenia 15.10 Game Page (mag.) 15.30 Europa dziś (mag.) 16.00 Przymat (mag.) 16.25 Siedem cudów technicznej cywilizacji (s. dok.) 17.15 Japońskie rzeki (s. dok.) 17.30 Kosmopolis (mag.) 18.00 Notese (mag. muz.) 18.40 Świat książek (mag.) 19.00 Wiadomości w języku migowym 19.05 Rallye Francja (rep.) 19.50 Ćwiczmy z TVC 20.00 James Cameron: Ekspedycja Bismarck (dok.) 21.30 Klub dokumentalny - Inne światy (dok.) 22.45 Ben Ladenowie: Dynastia terroru (dok.) 23.40 Moja kochana dziewczynka (dok.) 1.20 Nima (dok.) 1.40 Frantisek Hrabín (dok.) 2.35 Regiony TVC24.

#### NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Stefanie (s.) 9.20 Więzienie albo taniec (film USA) 11.05 Wyprowadź do królestwa gadów 11.35 To morderstwo, napisała (s.) 12.25 Bez śladu (s.) 13.10 Hotel Hansson (s.) 14.00 Terra Nostra (s.) 15.00 Smallville (s.) 15.50 Zaryzykuj (teleturniej) 16.20 Gliniarz i prokurator (s.) 17.05 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 „Tankowy sprzeciw” (film czes.) 21.30 Na własne oczy (pr. publ.) 22.25 Nowa podróżniana (mag.) 23.05 Magia dla początkujących (film USA) 0.50 Marzenie strefa (s.) 1.35 Na własne oczy 2.10 Do-Re-Mi.

#### PRIMA

6.15 Roseanne (s.) 6.50 Taz-mania (s. anim.) 7.20 Szansa bez granic (pr. roz.) 8.20 Niepokromiona Lucia (s.) 9.20 Dziką kotką (s.) 10.25 Prima jazda 11.05 Szczury wodne (s.) 12.05 E/R (s.) 13.10 Rewi Wolf (s.) 14.15 Hunter (s.) 15.20 M.A.S.H. (s.) 16.30 Kobieta sprawiedliwość (s.) 18.30 „VyVoleni” 18.43 Wiadomości regionalne 18.45 Prima TV 18.50 Minuty regionu 18.55 Prognoza pogody 19.00 Wiadomości 19.15 Party z kucharzem (mag. kul.) 19.45 „VyVoleni” 19.55 Niania wkracza w akcji (reality show) 20.50 „VyVoleni” 1.15 t-music 2.10 Szybka wygrana 3.25 Świat 2006.

Telewizja zastrzega sobie prawo zmian w programie

# Kronika Rodzinna

Dnia 11 kwietnia 2006 obchodziły swoje 80. urodziny nasza Kochana Żona, Mama, Babcia i Prababcia

śp. EUGENIA ŻMIJOWA

O chwilę wspomnień i zadumy proszą mąż, córka i syn z rodzinami.

GL-160

*Kto kochał, nie zapomni, kto znał, niechaj wspomni.*

Dzisiaj, 11 kwietnia mija druga bolesna rocznica śmierci naszej Najdroższej Matki, Żony, Babcia, Siostry

śp. ZDZISŁAWY BAJGER

z domu Ramik, z Hawierzowa Będowic. Prosimy wszystkich, którzy ją znali, o chwilę cichej zadumy i modlitwy z nami - najbliższymi.

GL-167

Dnia 11 kwietnia 2006 r. mija trzecia rocznica śmierci naszego Drogiego Meża, Ojca, Dziadka, Brata, Szwaagra i Teścia

śp. JANA RUSNOKA

historyka i publicysty. O chwilę wspomnień prosi najbliższa rodzina.

GL-170

*Kto kochał, nie zapomni...*  
Dnia 6 kwietnia 2006 minęła pierwsza rocznica śmierci

śp. STANISŁAWA NIESLANIKA

z Gródka. Wszystkich, którzy Go zachowali w pamięci, o chwilę wspomnień prosi żona Anna i dzieci z rodzinami.

GL-168



Dnia 12. 4. 2006 mija pierwsza rocznica śmierci

śp. ZUZANNY MRÓZEK

z domu Sucha, z Milikowa. W tym roku mija również siedemnasta rocznica śmierci

śp. PAWŁA MRÓZKA

Wszystkich, którzy Ich znali i zachowali w życzliwej pamięci, o chwilę wspomnień prosi rodzina.

GL-171

*Odszedłeś, odpoczywaj w pokoju, my spróbujemy iść dalej.*



Zawiadamiamy krewnych i znajomych, że dnia 6 kwietnia zmarł po ciężkiej chorobie w wieku niespełna 79 lat

śp. ERWIN BUBIK

z Cierlicka Dolnego. Na życzenie Zmarłego ostatnie pożegnanie odbędzie się w kręgu najbliższej rodziny. W smutku pogrążona rodzina.

RK-057

## Stań na estradzie!

TRZYNIEC (man) - Ogromna szansa do zaprezentowania swoich umiejętności otwiera się przed młodymi utalentowanymi wokalistami z naszego regionu. W ramach obchodów Dnia Trzynieckich Hutników, który odbędzie się w sobotę 29 kwietnia 2006 na stadionie zimowym przy ul. Leśnej, odbędzie się program galowy.

Otworzy go konkurs młodych talentów pt. „Werk Anděl 2006”. Współorganizator imprezy, agencja Petarda Production (właściciel popularnych „Andělów”), daje tym samym szansę młodym wykonawcom do prezentacji gatunku muzycznego w stylu pop lub rocka. Wykonawcy, którzy rywalizować będą w 2 kategoriach wiekowych: 10 - 15 i 16 - 20 lat, będą mogli zaprezentować utwór w dowolnym języku. Liczba wokalistów jest nieograniczona.

Na wszystkich czekają atrakcyjne nagrody. Imprezę poprowadzi **Roman Wróbel**. Zgłoszenia należy kierować

do 14 bm. na adres: [wrobel.seznam.cz](mailto:wrobel.seznam.cz). Zdaniem organizatorów, zapowiada się ciekawa konfrontacja z udziałem uczniów polskich podstawówek, bo - jak wiadomo - utalentowanych śpiewaków jest w polskich szkołach sporo.

## Koncert Wielkanocny

ORŁOWA (wak) - Kierownictwo Ośrodka Opiekuńczo-Rehabilitacyjnego (LDN) w Orłowej przygotowało dla swoich podopiecznych Koncert Wielkanocny. Jutro program przygotowany z tej okazji zaprezentują tujejszym pacjentom „Hawierzowskie Babki”. - *Zespol gości wśród starszków dwa razy w roku - w kwietniu przed Wielkanocą oraz w grudniu przed Bożym Narodzeniem. Chcemy w ten sposób umilić im czas, który oni z powodu choroby muszą spędzić poza domem - powiedziała redakcji „GL” Rita Vlášková, siostra przelozona orłowskiej placówki.*

## redakcyjnej Noczy

### Noc w bibliotece

Noc z piątku na sobotę na przełomie marca i kwietnia to od kilku lat najniezwyklejsza noc w wielu bibliotekach. 2 kwietnia obchodzony jest Światowy Dzień Książki Dziecięcej na pamiątkę urodzin Hansa Christiana Andersena, a biblioteki urządzają swoim małym czytelnikom „noc z Andersenem”. Imprezę wymyśliły i zainicjowały bibliotekarki z Uherskiego Hradiště. W tym roku wzięło w niej udział 487 placówek (włączyły się również świetlice szkolne i domy dzieci i młodzieży) z RC, Słowacji, Polski, Słowenii i Niemiec.

W czeskosłowackiej bibliotece przy ul. Havlíčce spotkało się 44 dzieci (w tym 20 nocujących w świetlicy PSP), spora grupa rodziców, przedstawicielka Urzędu Miejskiego O. Humplicková, dyrektorka biblioteki J. Galdšová i bibliotekarki - organizatorki. Po uroczystym otwarciu imprezy i wysłuchaniu zabawnego wierszyka „Manki” Martiny Zajac z VII klasy PSP odbył się konkurs „dzieci kontra rodzice” na temat znajomości wieczornych. Jak było do przewidzenia, zwyciężyły dzieci, choć tylko o jeden punkt. Potem grupa „świeclicowa” przeszła do szkoły, by tam bawić się pod opieką pań świetliczanek, a w bibliotece rozpoczęły się warsztaty plastyczne. Ponieważ wszystko dotyczyło Václava Čtvrtka, znanego autora popularnych książek dla dzieci, „ojca” takich bajkowych postaci jak Rumcajs i jego rodzinka, Žwirék i Muchomorek, gajowy Chrobotek czy Makowa Panienka, który 4 kwietnia obchodziłby 95. rocznicę urodzin, uczestnicy warsztatów rysowali, wycinali, kleili te

właśnie znane postaci, które później ozdobią ściany biblioteki.

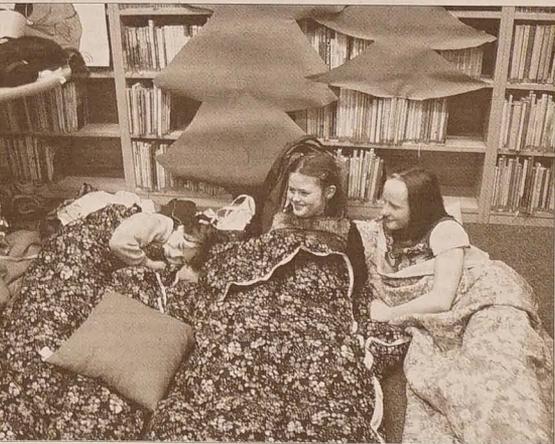
Ponieważ pogoda dopisała, po kolacji (dziękujemy sponsorom) wybraliśmy się nad Olzę, gdzie przed rokiem został posadzony „Baśniodrzew Andersena”. Dzieci sprawdziły, jak drzewko przeziębowało, złożyły mu życzenia i zatańczyły wokół niego. Po powrocie do biblioteki rozpoczęła się najważniejsza część programu - wielki konkurs dotyczący V. Čtvrtka. Trzeba było bardzo uważać i rozrzucać szare komórki, żeby rozwiązać wszystkie zadania. W celu rozruszania ciała przeszedłszy potem do sali gimnastycznej gościnniej PSP, gdzie panie świetliczanki przygotowały dla wszystkich dzieci wspólne zabawy ruchowe.

O północy „wplynęły” do biblioteki labędzie (andersenowskie brzydkie kaczątki) w postaci fikuśnych physyosywnych ciasteczek, daru zaprzyjaźnionej cukierni. Ależ wszystkim smakowały! A potem było czytanie bajek V. Čtvrtka, chatowanie (czyli rozmawianie za pośrednictwem internetu z innymi uczestnikami Nocy z Andersenem), coraz spokojniejsze rozmowy... i ok. godz. 2.30 większość dzieci „już” spała - w śpiworach na podłodze.

Pobudka była o godz. 7.00, bo trzeba było zjeść śniadanie, ocenić uczestnikami Nocy z Andersenem, coraz spokojniejsze rozmowy... i ok. godz. 2.30 większość dzieci „już” spała - w śpiworach na podłodze.

Dzieciaki odchodziły senne, ale bardzo zadowolone. Już teraz chciałyby zarezerwować miejsce na przyszłoroczną Noc z Andersenem.

EWA SIKORA, bibliotekarka



skiej zaprasza 12. 4. o godz. 17.00 na wykład pracownika obserwatorium L. Lenży pt. „Lodowy świat”. Wstęp 20 Kc.

PTTS „BŚ” - zawiadamiamy, że są jeszcze wolne miejsca na wycieczkę do Wisły 1. 5. Zgłoszenia przyjmują rejonowi lub bezpośrednio telefonicznie pod nr. tel.: 732 175 618, 596 311 685.

### ferty

PRACE SEZONOWE przy uprawie chmielu. Inf. tel.: 604 287 015.

GL-100

### o za Olza

GALERIA BIELSKA BWA, ul. 3 Maja 11, Bielsko-Biala: do 30. 4. wystawa Andrzeja Cisowskiego - malarstwo oraz Roberta Maciejuka - Podprodukcje. Otwarte w godz. wt-nie: 10-18.

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA, ul. Mennicza 46, Cieszyn: do 8. 7. wystawa „Został z nami”. Spotkania Cieszyńców z Janem Pawłem II. Otwarte po, wt, śr i pt: 8-18, so: 9-15.

GALERIA MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO, Regeera 6, Cieszyn:

do 23. 4. wystawa malarstwa Oskara Pawlusa pt. „Pejzaże”. Otwarte wt, czw, so, nie: 10-14; śr: pt: 12-16.

### ystawy

GALERIA TEATRU CIESZYŃSKIEGO, Wielka Galeria: do 7. 5. wystawa fotografii z okazji 5. rocznicy Zaolziańskiego Towarzystwa Fotograficznego. Otwarte po-pt: 9-15 po zgłoszeniu na portierni TC.

MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ - sala wystaw Muzeum w Cz. Cieszynie, Hlavní tř. 3: ekspozycja stała „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”.

▲ do 28. 5. wystawa „Pieśni wydane na światło”. Otwarte wt-pt: 8-16, so-nie: 13-17.

▲ MUZEUM TRAGEDII ŻYWCIC-KIEJ, Hawierzów Żywocice: do 15. 10. historyczna wystawa „Drewniane kościoły w Cieszyńskim”. Otwarte wt-pt: 8-16, so-nie: 13-17.

▲ SALA WYSTAW W JABLONKOWIE, rynek Mariański 14: wystawa stała „Z przeszłości Jablonkowa i okolicy”. Otwarte wt-pt: 8-16, so-nie: 13-17.

## Spotkaj się z historią

CIESZYŃ (kor) - Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości przygotowuje cykl plenerowych imprez pn. „Zamkowe spotkania z historią”. Ich celem jest popularyzacja historii regionu, przypomnienie wybitnych osobistości regionu i ważnych zdarzeń związanych z cieszyńskim zamkiem.

Imprez powinno być pięć. Pierwsze spotkanie pn. „Od plebienia do państwa” odbędzie się na Wzgórzu Zamkowym w dniach od 29 kwietnia do 1 maja. Poświęcone będzie czasom, kiedy tereny Śląska Cieszyńskiego zamieszki-

wało słowiańskie plemię Gołeszyców, któremu od południa zagrażało Państwo Wielkomorawskie.

W programie przewidziano m.in. spektakl pt. „Książę Wiślan” w wykonaniu aktorów Cieszyńskiego Studia Teatralnego i grupy muzycznej „Ovo”. Uczestnicy spotkania będą też mogli poznać, jak wyglądało życie w dawnej osadzie słowiańskiej. Obyczaje i tradycje naszych przodków przedstawia członkowie Drużyny Słowian i Wikingów „Gołeszyce” oraz Sojuszu Drużyn Wczesnośredniowiecznych. Będą też pokazy dawnych rzemiosł, inscenizacja pokazująca najзд wojów wielkomorawskich na gród w Podoborze czy prelekcja archeologa Wiesława Kusia o osadach słowiańskich na Śląsku Cieszyńskim.

### o w teatrze

SCENA POLSKA - HAWIERZÓW: Makbet (11. godz. 19.00, grupa HAP). KARWINA: Makbet (12. godz. 19.00, grupa KAP).

### o w kinach

KARWINA - Centrum: Tajemnica Brokback Mountain (11. 12. godz. 17.45); Duma i uprzedzenie (11. 12. godz. 20.15); Reflex: Tygrys i śnieg (11. godz. 20.00; 12. godz. 17.00, 20.00); TRZYNIEC - Kosmos: Z ust do ust (11. 12. godz. 17.30); Spacer po linii (11. 12. godz. 20.00); Madagaskar (11. godz. 14.00); HAWIERZÓW - Centrum: Czardziejska karuzela (11. 12. godz. 15.30); Underworld: Evolution (11. 12. godz. 17.45, 20.00); CZ. CIESZYŃ - Central: Gdyby... (12. godz. 18.30); CIESZYŃ - Piast: Różowa pantera (11. 12. godz. 20.30); Epoka lodowcowa 2 (11. 12. godz. 15.15, 17.00, 19.45).

### o na antenie

POLSKIE WIADOMOŚCI: TVC 1, czw: 18.00, TVC 2, pt: 7.30. POLSKIE AUDYCJE: UKF Ostrawa 107.3 m i Trzyniec 105.3 m, po-pt: 19.00-19.15, nie: 18.30-19.00.

### o w terenie

HAWIERZÓW MIASTO - Klub Kobiet zaprasza na spotkanie klubowe w czwartek 13. 4. o godz. 15.00 do świetlicy przy ul. Matuška 2. KARWINA RAJ - Klub Seniora zaprasza członków na spotkanie 11. 4. o godz. 16.00. CZ. CIESZYŃ - rewia artystyczna „Sztuk Na púde” organizuje w piątek 28. 4. o godz. 18.30 w lokalach KASS Świeclice w Cz. Cieszynie wieczór literacki polskich i czeskich autorów regionu Śląska Cieszyńskiego. Rezerwacja biletów pod numerem +420 558 712 695. ▲ Biblioteka Miejska przy ul. Ostraw-

Zgłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie: w godz. 8.30-15.30 w redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komenského 4, Czeski Cieszyn, e-mail: [ogloszenia@glosludu.cz](mailto:ogloszenia@glosludu.cz) w godz. 8.00-16.00 w biurze firmy AD SERVIS, ul. Střelníční 18, Czeski Cieszyn; w godz. otwarte w Odd. Literat. Pol. Biblioteki w Karwinie Fryształe (przy rynku).

